



220 – 240 V~; 50 Hz; 220 W

FDM 2

- (CZ)** Návod k obsluze
- (SK)** Návod na obsluhu
- (PL)** Instrukcja obsługi
- (H)** Használati útmutató

Výrobník mrazených nápojů
Výrobník mrazených nápojov
Maszyna do mrożonych napojów
Fagyasztott italkészítő

Obsah

DŮLEŽITÉ BEZPEČNOSTNÍ POKYNY	3
OBSAH BALENÍ.....	6
PŘEHLED JEDNOTLIVÝCH ČÁSTÍ.....	7
Výrobník mrazených nápojů	7
Ovládací panel	8
PŘEDVOLBY	9
POKYNY TÝKAJÍCÍ SE INGREDIENCÍ.....	9
Pokyny týkající se cukru.....	9
Pokyny týkající se alkoholu	11
PŘED PRVNÍM POUŽITÍM	12
POUŽITÍ VÝROBNÍKU MRAZENÝCH NÁPOJŮ	13
Přidání ingrediencí	13
Spuštění/zastavení výroby dřeně (Slushie)	14
Režim samočištění.....	16
Odložený start.....	17
Ztlumení/zrušení ztlumení zvuku	18
ČIŠTĚNÍ A ÚDRŽBA	19
TECHNICKÉ ÚDAJE.....	22
ODSTRANĚNÍ MOŽNÝCH PROBLÉMŮ.....	23

DŮLEŽITÉ BEZPEČNOSTNÍ POKYNY

Při obsluze tohoto spotřebiče vždy dodržujte tato bezpečnostní opatření, abyste snížili riziko požáru, úrazu elektrickým proudem a/nebo zranění:

1. Před použitím si důkladně přečtěte návod k obsluze.
2. Odstraňte všechny obalové materiály a pečlivě zkontrolujte spotřebič, napájecí kabel a zástrčku, zda nejsou poškozeny. Pokud zjistíte jakékoli poškození, spotřebič nepoužívejte.
3. Tento spotřebič není určen k používání osobami (včetně dětí) se sníženými fyzickými, smyslovými nebo duševními schopnostmi nebo s nedostatkem zkušeností a znalostí, pokud nejsou pod dohledem nebo nedostaly pokyny týkající se používání spotřebiče od osoby odpovědné za jejich bezpečnost. Děti by měly být pod dohledem, aby se zajistilo, že si se spotřebičem nebudou hrát. Tento spotřebič mohou používat děti ve věku od 8 let a osoby se sníženými fyzickými, smyslovými nebo duševními schopnostmi nebo s nedostatkem zkušeností a vědomostí, jsou-li pod dohledem nebo dostaly pokyny týkající se bezpečného používání spotřebiče a rozumějí souvisejícím rizikům. Děti si se spotřebičem nesmějí hrát. Čištění a údržbu nesmějí provádět děti bez dozoru.
4. Tento spotřebič je určen k použití v domácnosti a podobných místech používání, jako jsou například:
 - kuchyňky pro zaměstnance v obchodech, kancelářích a jiných pracovních prostředích;
 - farmářské domy a klienty v hotelech, motelech a jiných obytných zařízeních;
5. Nepoužívejte spotřebič venku.
6. Ujistěte se, zda napětí odpovídá rozsahu napětí uvedenému na typovém štítku a zda je elektrická zásuvka správně uzemněna a v dobrém stavu.
7. Je-li napájecí kabel poškozený, musí jej vyměnit výrobce, jeho servisní zástupce nebo podobně kvalifikovaná osoba, aby se předešlo nebezpečí.

8. Abyste předešli riziku úrazu elektrickým proudem, nelijte vodu na napájecí kabel, zástrčku a větrací otvory a neponořujte spotřebič do vody ani do žádné jiné kapaliny.
9. Před prvním použitím počkejte po umístění spotřebiče alespoň 2 hodiny. Nechte víko otevřeno alespoň 2 hodiny.
10. Nenaklánějte spotřebič více než o 45° ani jej neotáčejte naopak.
11. Pro zajištění dobrého odvodu tepla udržíte spotřebič 8 cm od jiných předmětů.
12. Spotřebič uchovávejte mimo dosah otevřeného ohně, horkých ploten nebo sporáků.
13. Informace týkající se používání spotřebiče naleznete v následujících odstavcích.
14. Režim správy tohoto zařízení je vypnutý s maximální spotřebou energie 0,5 W. Zařízení se automaticky přepne do režimu vypnutí 10 minut poté, co je hlavní funkce neaktivní a nedochází k žádné interakci uživatele.
15. Nemačkejte tlačítko napájení často (dodržujte interval alespoň 5 minut), abyste předešli poškození kompresoru.
16. Nepoužívejte příslušenství, které není doporučeno výrobcem.
17. - **VAROVÁNÍ:** Udržujte větrací otvory v krytu spotřebiče nebo ve vestavné konstrukci volné.
 - **VAROVÁNÍ:** K urychlení procesu rozmrazování nepoužívejte mechanická zařízení ani jiné prostředky, kromě těch, které jsou doporučeny výrobcem.
 - **VAROVÁNÍ:** Nepoškozujte chladicí okruh spotřebiče.
 - **VAROVÁNÍ:** Při umístování spotřebiče se ujistěte, zda napájecí kabel není zavřený nebo poškozený.
 - **VAROVÁNÍ:** Na zadní stranu spotřebiče neumísťujte více přenosných zásuvek ani přenosných zdrojů napájení.
 - **VAROVÁNÍ:** Spotřebič likvidujte pouze v autorizovaném středisku pro likvidaci odpadu. Nevystavujte jej ohni.
 - **VAROVÁNÍ:** Spotřebič naplňte pouze pitnými ingrediencemi.
18.  Chladicí médium (R290) je hořlavé. / Upozornění: Riziko požáru / hořlavé materiály

Chladicí okruh spotřebiče obsahuje chladicí médium propan (R290), zemní plyn s vysokou úrovní environmentální kompatibility, který je přesto hořlavý.

Během přepravy a instalace spotřebiče dbejte na to, aby se nepoškodila žádná ze součástí chladicího okruhu.

Zařízení zlikvidujte v souladu s místními předpisy. Pokud by došlo k poškození chladicího okruhu:

- Vyhnete se otevřenému ohni a zdrojům vznícení.
- Důkladně vyvětrejte místnost, ve které se spotřebič nachází.

19. Po použití nebo před čištěním odpojte spotřebič z elektrické sítě.

20. Nečistěte spotřebič čisticím práškem ani tvrdými nástroji.

21. Abyste předešli kontaminaci potravin, dodržujte následující pokyny:

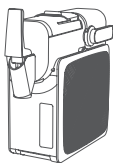
- Dlouhodobé otevření víka může způsobit výrazné zvýšení teploty v přihrádkách spotřebiče.
- Pravidelně čistěte povrchy, které mohou přijít do kontaktu s potravinami a přístupné odtokové systémy.
- Nádobu vyčistěte, pokud jste ji nepoužívali 48 hodin.
- Necháte-li spotřebič delší dobu prázdný, vypněte jej, odmrazte, vyčistěte, osušte a nechte otevřený kryt, abyste předešli tvorbě plísní uvnitř spotřebiče.

22. Součástky se musí vyměnit za podobné součástky a servis musí provádět servisní personál autorizovaný výrobcem, aby se minimalizovalo riziko možného vznícení v důsledku nesprávných dílů nebo nesprávného servisu.

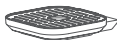
23. Pokud se servisní personál během servisu potřebuje dotknout kovového krytu motoru/krytu elektrické rozváděcí skříňky, musí být spotřebič před servisem odpojen od zdroje napájení.

24. Abyste předešli možnému poškození životního prostředí nebo lidského zdraví v důsledku nekontrolované likvidace odpadu, recyklujte jej zodpovědně a podpořte tak udržitelné opětovné využití materiálních zdrojů. Chcete-li vrátit použité zařízení, využijte systémy vrácení a sběru nebo kontaktujte prodejce, od kterého jste spotřebič zakoupili. Prodejce může tento spotřebič předat k recyklaci bezpečnou pro životní prostředí.
25. Uchovejte si návod k obsluze pro budoucí použití.

OBSAH BALENÍ



Výrobek mrazených
nápojů x 1



Odkapávací miska x 1

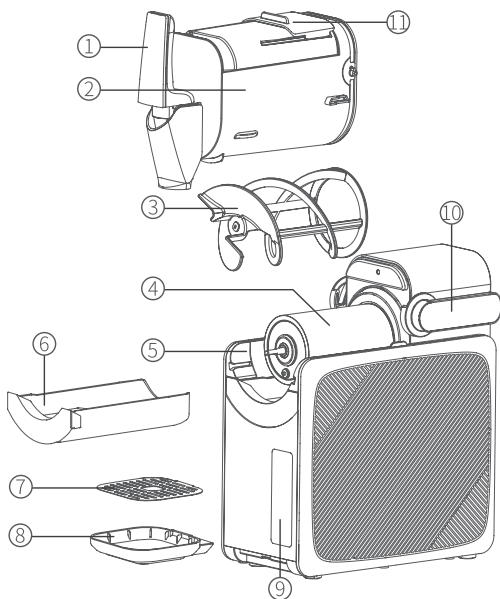


Návod k obsluze
x 1

* Pokud chybí některá část, kontaktujte prosím naše servisní středisko.

PŘEHLED JEDNOTLIVÝCH ČÁSTÍ

Výrobník mrazených nápojů



- ① Dávkovací rukojeť
- ② Nádoba
- ③ Lopatka na míchání
- ④ Výparník
- ⑤ Tělo spotřebiče
- ⑥ Zásobník na vodu

- ⑦ Perforovaný kryt
- ⑧ Odkapávací miska
- ⑨ Ovládací panel
- ⑩ Rukojeť výlevky
- ⑪ Víko

Ovládací panel



- | | |
|--|-----------------------------|
| ① Digitální displej | ⑦ Tlačítko napájení |
| ② Tlačítka pro nastavení tloušťky/času | ⑧ Indikátory tloušťky dřeně |
| ③ Režim „Slushie“ | ⑨ Režim „Frappe“ |
| ④ Režim „Milkshake“ | ⑩ Režim koktejlu |
| ⑤ Režim „Wine“ | ⑪ Režim samočištění |
| ⑥ Uzamčení ovládacích prvků | ⑫ Plánovaný start |
| | ⑬ Tlačítko Start/Stop |

PŘEDVOLBY

Předvolba	Určena pro:
Slushie	Cukrem slazené nápoje
Milkshake	Mléčné a krémové nápoje
Wine	Červené víno, bílé víno
Frappe	Kávu
Spiked Slushie	Koktejly, margaritu, pivo a jiné alkoholické nápoje

POKYNY TÝKAJÍCÍ SE INGREDIENCÍ

Velmi málo cukru nebo hodně alkoholu může zabránit správnému zmrazení dřeně. Jednosložkové suroviny musí obsahovat alespoň 6 % cukru; smíšené suroviny musí obsahovat alespoň 10 % cukru; alkoholické suroviny musí obsahovat 2,8 % až 16 % alkoholu.

Pokyny týkající se cukru

Pozorně si přečtěte nutriční hodnoty na etiketě nápoje, abyste se ujistili, zda obsah cukru splňuje doporučené minimální množství (nejméně 6 %).

Velikost porce	Minimální celkové množství cukru
240 ml	15 g
355 ml	20 g
591 ml	35 g

Příklad: Kola

VÝŽIVOVÉ ÚDAJE - TYPICKÉ HODNOTY			
Na:	100 ml	250 ml	(%*)
Energie:	180 kJ/ 42 kcal	450 kJ/ 105 kcal	(5%)
Tuky:	0 g	0 g	(0%)
z toho nasycené mastné kyseliny:	0 g	0 g	(0%)
Sacharidy:	10,6 g	27 g	(10%)
z toho cukry:	10,6 g	27 g	(29%)
Bílkoviny:	0 g	0 g	(0%)
Sůl:	0 g	0 g	(0%)

Pokud nápoj nesplňuje minimální požadavek na cukr, může to mít za následek problémy, jako to, že se nevytvoří dřev, budou znít neobvyklé zvuky, dojde k automatickému zastavení, chybě E3 atd.

Na řešení tohoto problému:

Na jednu porci přidejte 1–2 polévkové lžíce ochuceného sirupu, džusu, cukru, datlového cukru, kokosového cukru, javorového sirupu, jednoduchého sirupu, medu atd. Před nalitím do nádoby smíchejte přidaný cukr se základními ingrediencemi.

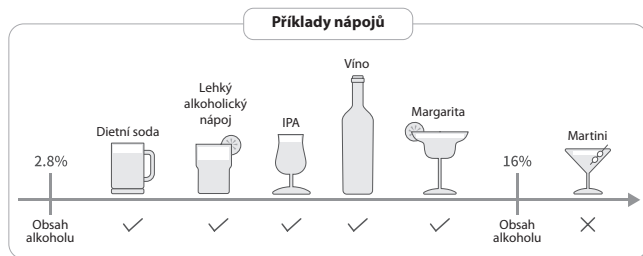


Pokyny týkající se alkoholu

Při použití režimu **Wine** nebo **Spiked Slushie**, musí všechny přísady obsahovat alkohol mezi 2,8 % a 16 %. Pro lihoviny s obsahem alkoholu 35 % a více a tvrdý alkohol (vodka, tequila atd.) viz tabulka níže, kde najdete maximální obsah alkoholu na celkový objem receptu.

Celkový objem receptu	Maximální množství alkoholu
3 sklenice (710 ml)	1/2 sklenice (118 ml)
6 sklenic (1420 ml)	1 sklenice (237 ml)

Pokud alkoholický nápoj **překročí maximální množství alkoholu**, přidejte 1/4 šálku vody, sody, čaje nebo kávy na porci, abyste jej zředili. Můžete použít i jiné alkoholické nápoje, jako jsou víno, pивní nápoj nebo hotové koktejly.



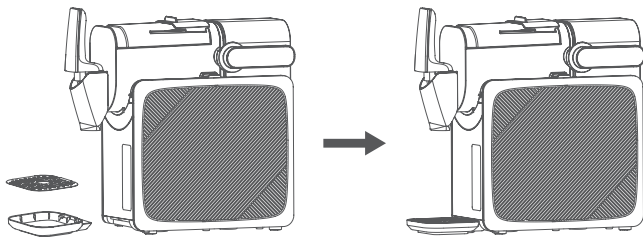
Poznámky:

- * Nepřidávejte mražené ovoce, mraženou zeleninu ani led.
- * Nepřidávejte horké přísady.
- * Používáte-li pevný cukr, před přidáním do misky jej úplně rozpustte v samostatné nádobě.
- * Při použití přírodních ovocných šťáv je přecedte, abyste zabránili ucpání výpusti pevnými částicemi.

- * Nepoužívejte nápoje bez cukru nebo s nízkým obsahem cukru, abyste předešli problémům, jako je zamrzlý výparník, zvýšená hlučnost míchacích lopatek a poškození stroje. Náhrady cukru nebo umělá sladidla nepomáhají splnit minimální požadovaný celkový obsah cukru. Na výrobu dřeně bez cukru přidejte do nápojů bez cukru alulózu.
- * Pokud si nejste jisti obsahem alkoholu v alkoholickém nápoji, nenaplňujte nádobu po maximální značku. Nechte prostor pro úpravu.

PŘED PRVNÍM POUŽITÍM

- 1 Rozbalte spotřebič a poté odstraňte všechny obalové materiály.
- 2 Vyčistěte a osušte všechny části, které přijdou do kontaktu s kapalinami, včetně výparníku, nádoby a míchací lopatky. Informace o důkladném čištění naleznete v části ČIŠTĚNÍ A ÚDRŽBA.
- 3 Umístěte spotřebič na rovný povrch.
- 4 Připevněte perforovaný kryt na odkapávací misku a vložte ji na své místo.

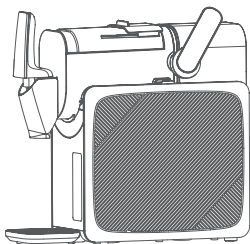


- 5 Před použitím nechte spotřebič 2 hodiny stát ve svislé poloze.

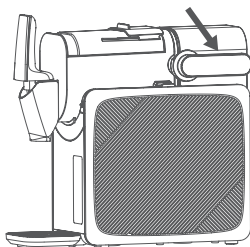
POUŽITÍ VÝROBNÍKU MRAZENÝCH NÁPOJŮ

Přidání ingrediencí

Před přidáním ingrediencí se ujistěte, zda jsou míchací lopatka a nádoba bezpečně nainstalovány a poté zajistěte nádobu stisknutím pojistné rukojeti.

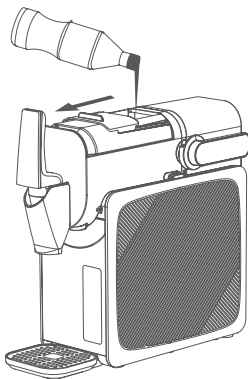


Odjištěno

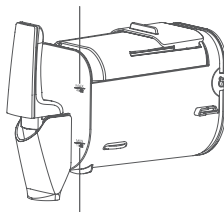


Zajištěno

Otevřete víko a přidejte do nádoby ingredience, přičemž udržíte hladinu tekutiny mezi značkami minimální a maximální hladiny. Potom zavřete víko.



Značka maximální hladiny



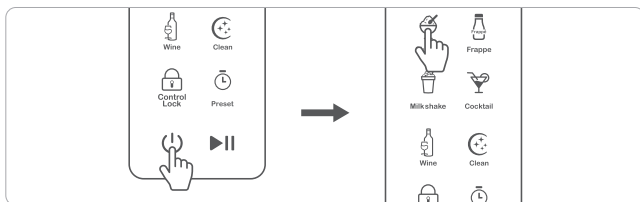
Značka minimální hladiny

Poznámky:

- * Předchlazení surovin může zvýšit efektivitu výroby.
- * Pokud tekutina překročí maximální značku, dřeň může během procesu přípravy protéct. Pokud je pod minimální značkou, dřeň se nevytvoří.

Spuštění/zastavení výroby dřeně (Slushie)

- 1 Zapojte spotřebič do dobře uzemněné elektrické zásuvky. Indikátor  začne pomalu blikat.
- 2 Stisknutím tlačítka napájení zapnete spotřebič.
- 3 Stisknutím příslušného tlačítka zvolte požadovaný režim dřeně. Indikátor režimu začne blikat.



- 4 Pomocí tlačítek „-“ a „+“ upravte hustotu dřeně.
Celkem je k dispozici 5 úrovní, které jsou zobrazeny dílky indikátoru.
Více dílků signalizuje chladnější dřeň.



Tip:

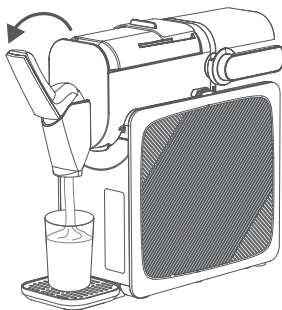
Během přípravy dřeně můžete hustotu upravit také pomocí tlačítek „-“ a „+“.

- 5 Stisknutím tlačítka Start/Stop spustíte přípravu dřeně; opětovným stisknutím tento proces zastavíte.



Tipy:

- * Po jedné minutě provozu spotřebiče se aktivuje funkce uzamčení ovládacích prvků a rozsvítí se indikátor. Náhodné stisknutí tlačítka a poté „+“ spustí alarm. Za účelem odemčení stiskněte a podržte tlačítko uzamčení ovládacích prvků v trvání 3 sekund (na displej se zobrazí třísekundové odpočítávání).
 - * Během provozu se **vyhýbejte zbytečnému zastavování spotřebiče**, protože to může vést k zaseknutí míchací lopatky při opětovném spuštění po zamrznutí tekutiny.
 - * Během vlhkého počasí nebo dlouhodobého provozu je zcela normální kondenzace vlhkosti na vnějším povrchu nádoby.
- 6 Když je dřeň připravená, spotřebič zapípá a na displeji se zobrazí nápis COOL. Na odkapávací misku můžete položit sklenici a pomalu potáhnout za dávkovací rukojeť, čímž vydáte požadované množství dřeně. Chcete-li dávkování zastavit, uvolněte rukojeť a zatáhněte ji zpět na své místo.



Tipy:

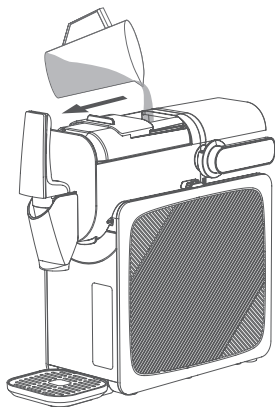
- * Příprava dřeně může trvat 15–60 minut v závislosti na okolní teplotě, teplotě surovin, obsahu cukru a hustotě dřeně.
- * Když je dřeň hotová, spotřebič bude pokračovat v provozu, aby udržel dřeň na ideální teplotě. K dávkování dřeně budete muset nechat spotřebič v provozu.

- 7 Po vypuštění veškeré dřeně stiskněte a podržte **uzamčení ovládacích prvků** v trvání 3 sekund na odemknutí spotřebiče. Potom můžete spustit čisticí program nebo stisknutím tlačítka **napájení** můžete spotřebič vypnout.

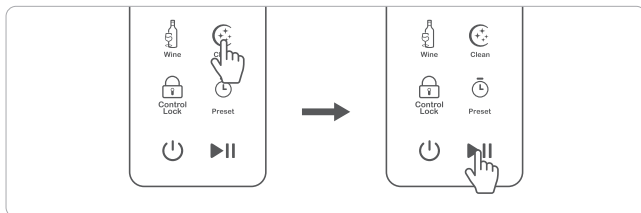
Režim samočištění

Samočištění se doporučuje provést po vypuštění vši dřeně.

- 1 Naplňte nádobu čistou vodou po značku maximální hladiny. Ujistěte se, zda je teplota vody nižší než 50 °C.



- 2 Ujistěte se, že je odemčeno **uzamčení ovládacích prvků**, stiskněte tlačítko **Čištění** a potom stiskněte tlačítko **Start/Stop**, čímž spustíte proces čištění. Tento proces trvá přibližně 4 minuty. Můžete jej také zastavit stisknutím tlačítka **Start/Stop**.



- 3 Po vyčištění vylijte vodu z nádoby potáhnutím za dávkovací rukojeť. Pokud nádoba není dostatečně čistá, proces čištění zopakujte.

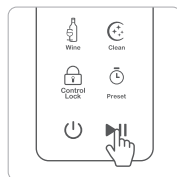
Tip:

Chcete-li nádobu vyjmout a důkladně vyčistit, viz část **ČIŠTĚNÍ A ÚDRŽBA**.

Odložený start

Tuto funkci můžete použít k naprogramování spotřebiče tak, aby začal s přípravou dřeně později.

- 1 Po volbě preferovaného režimu a hustoty dřeně stiskněte tlačítko **odloženého startu**, čímž aktivujete funkci, která je signalizována příslušným indikátorem.



- 2 K nastavení času použijte tlačítka „+“ a „-“. Každým stisknutím se čas změní o 30 minut. Rozsah nastavení je až 24 hodin. Například, pokud jej nastavíte na 5 hodin, spotřebič začne připravovat dřeň po 5 hodinách.



- 3 Stisknutím tlačítka **Start/Stop** potvrďte nastavení, v opačném případě se nastavení času automaticky uloží po jedné minutě bez stisknutí tlačítka. Na displeji se zobrazí odpočítávání a spotřebič se automaticky přepne do režimu chlazení při teplotě 5 °C.

Tipy:

- * Chcete-li upravit naplánovaný čas, stiskněte a podržte tlačítko **uzamčení ovládacích prvků** v trvání 3 sekund, stiskněte tlačítko **odloženého startu** a poté pomocí tlačítek „+“ a „-“ vynulujte čas.
- * Chcete-li zrušit/restartovat režim chlazení, současně stiskněte a podržte tlačítka „+“ a „-“ po dobu 2 sekund. Na displeji se zobrazí **ON (Zap.)** nebo **OFF (Vyp.)**.
- * Chcete-li zrušit funkci **odložení startu**, stiskněte a podržte tlačítko **uzamčení ovládacích prvků** v trvání 3 sekund a poté stiskněte tlačítko **Start/Stop**.

Ztlumení/zrušení ztlumení zvuku

Chcete-li ztlumit zvuk, ujistěte se, zda je neaktivní funkce **odloženého startu** a poté současně stiskněte a podržte tlačítka „+“ a „-“ po dobu 2 sekund. Stejný postup zopakujte, pokud chcete zvuk zapnout.



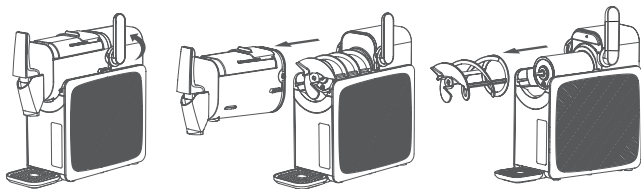
ČIŠTĚNÍ A ÚDRŽBA

Poznámky:

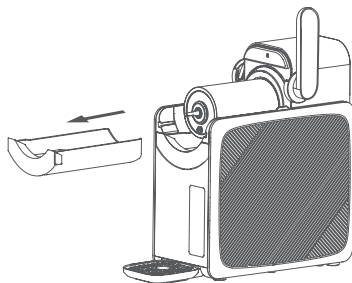
- * Před čištěním se ujistěte, zda je spotřebič odpojen od elektrické sítě, abyste předešli možnému úrazu elektrickým proudem.
- * Nezapomeňte po každém použití ihned vyčistit nádobu, míchací lopatku, odkapávací misku a zásobník na vodu, abyste předešli tvorbě zápachu.
- * Nádoba, míchací lopatka, odkapávací miska a zásobník na vodu jsou vhodné do myčky nádobí. K jejich mytí používejte pouze režim studené vody; vyhýbejte se cyklům s vysokou teplotou nebo cyklem sušení.
- * K čištění dílů nepoužívejte žádné chemické čisticí prostředky a abrazivní čisticí prostředky (jako jsou například drátěnky).

Před vyjmutím dílů za účelem čištění, nalijte do nádoby čistou vodu, spusťte program samočištění (přibližně 4 minuty) a poté zatáhněte dávkovací rukojeť, abyste z nádoby vylili vodu.

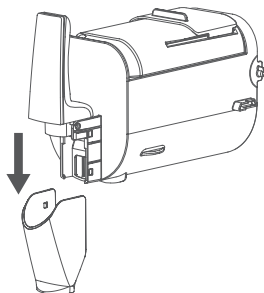
- 1 Odpojte spotřebič z elektrické sítě, zvedněte rukojeť, abyste tak odjistili nádobu a vyjměte nádobu a míchací lopatku za účelem jejich vyčištění.



- 2 Vysuňte zásobník na vodu a vylijte veškerou tekutinu zevnitř.

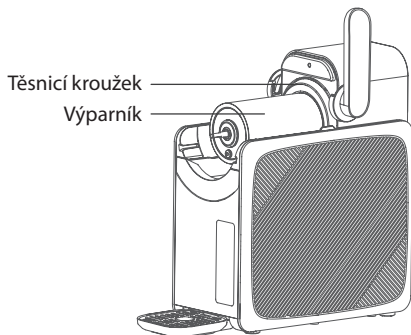


- 3 Demontujte ochranný kryt výpusti.



- 4 V případě potřeby vyjměte odkapávací misku.
- 5 Všechny demontované díly umyjte ručně teplou vodou o teplotě přibližně 40–50 °C (104–122 °F), vhodným kartáčkem a vhodným čisticím roztokem. Potom vše opláchněte vodou. Popřípadě je můžete umýt v myčce nádobí.

- 6 Výparník a těsnicí kroužek vyčistěte měkkým kartáčkem nebo teplým vlhkým hadříkem. Upozorňujeme, že těsnicí kroužek nelze rozebrat ani vytáhnout silou, aby se předešlo deformaci, která by mohla vést k úniku vody.



- 7 Tělo spotřebiče vyčistěte hadříkem navlhčeným v teplé vodě. Neoplachujte tělo spotřebiče vodou, neponořujte jej do vody ani nelijte vodu do jeho větracích otvorů.
- 8 Všechny díly důkladně osušte suchou utěrkou nebo je nechte před opětovným složením uschnout na vzduchu.

TECHNICKÉ ÚDAJE

Model	FDM 2
Objem	1,9 l
Napájení elektrickou energií	220 - 240 V ~ 50 Hz
Spotřeba elektrické energie	220 W
Třída ochrany IEC	1
Klimatická třída	N/SN
Jmenovitý proud	1,4 A
Hmotnost chladicího média	R290 (23 g)
Chladicí médium	Cyklopentán (C ₅ H ₁₀)
Tlak v systému	Horní strana 290 psig; Spodní strana 88 psig
Čistá hmotnost	10,4 kg
Rozměry	429 x 177 x 424 mm

ODSTRANĚNÍ MOŽNÝCH PROBLÉMŮ

Problém	Možná příčina(y)	Řešení
Míchací lopatka vydává škrábavý zvuk	Přísady s nízkým obsahem cukru vedou k zamrznutí výparníku	Nahradte je ingrediencemi s vyšším obsahem cukru.
	Míchací lopatka NENÍ sestavena správně	Sestavte míchací lopatku správně.
	Míchací lopatka je deformovaná	Vyměňte za novou.
Nelze vyrobit dřeň	Obsah alkoholu v nápoji je velmi nízký nebo velmi vysoký	Obsah alkoholu v alkoholických nápojích musí být vyšší než 2,8 %, ale nižší než 16 %.
Na displeji se zobrazuje OPEN (Otevřeno)	Slabý kontakt mezi součásti nádoby a mikropínačem	Ujistěte se, zda je nádoba správně nainstalována a zajištěna. Pokud problém přetrvává, kontaktujte servisní středisko.
Chybový kód E1	Zkrat snímače	Vypněte, odpojte, znovu zapojte a restartujte spotřebič. Pokud problém přetrvává, kontaktujte servisní tým na adrese elektro@steba.com.
Chybový kód E2	Zkrat snímače	
Chybový kód E3	Motor je zaseknutý nebo Hallův spínač nefunguje správně	
Spotřebič nefunguje	Spotřebič se vypne a zapne do 3 minut	Počkejte nějaký čas. Existuje 3minutová ochranná doba, která zabráňuje častému spouštění kompresoru.
	Nádoba není nainstalována na svém místě	Nainstalujte nádobu správně.

UPOZORNĚNÍ



Tento symbol označuje střídavé napětí



RECYKLACE

Podle směrnice o odpadech z elektrických a elektronických zařízení (OEEZ) by měl být OEEZ shromažďován a zpracováván odděleně. Pokud budete kdykoli v budoucnu potřebovat tento spotřebič zlikvidovat, NEVYHAZUJTE jej s domovním odpadem. Pokud je to možné, odešlete tento spotřebič na sběrná místa OEEZ.

Všechna zařízení označená tímto symbolem jsou odpad z elektrických a elektronických zařízení (OEEZ podle směrnice 2012/19/EU), který by se neměl míchat s netříděným domovním odpadem. Namísto toho byste měli chránit lidské zdraví a životní prostředí předáním odpadu z elektrických a elektronických zařízení na určeném sběrném místě k recyklaci odpadu z elektrických a elektronických zařízení, které určila vláda nebo místní úřady. Správná likvidace a recyklace pomůže předcházet potenciálním negativním důsledkům pro životní prostředí a lidské zdraví. Další informace o umístění a podmínkách takových sběrných míst získáte v servisním středisku instalatéra nebo na místním zastupitelstvu.

Správná likvidace tohoto zařízení



Toto označení znamená, že tento spotřebič by se neměl likvidovat s ostatním domovním odpadem v celé EU. Abyste předešli možným škodám na životním prostředí nebo lidském zdraví v důsledku nekontrolované likvidace odpadu, recyklujte jej zodpovědně, abyste podpořili udržitelné opětovné využití materiálních zdrojů. Chcete-li vrátit použité zařízení, použijte k tomu systémy vrácení a sběru nebo kontaktujte prodejce, od kterého jste spotřebič zakoupili. Prodejce může tento spotřebič předat k recyklaci bezpečnou pro životní prostředí.

Likvidace obalů: Nevyhazujte obalový materiál. Vyhodte jej prosím do recyklační nádoby.



Dárková krabice: Papír by měl být předán na sběrném místě pro starý papír. Plastové obaly a fólie by měly být sbírány ve speciálních sběrných nádobách.

Záruční doba a podmínky

Záruka na tento spotřebič představuje 24 měsíců od data zakoupení. Tato záruka platí pouze tehdy, pokud je doložena dokladem o zakoupení. Záruka zahrnuje výměnu nebo opravu částí spotřebiče, které jsou se poškozeny z důvodu poruch ve výrobě spotřebiče. Po uplynutí záruční doby bude spotřebič opraven za poplatek.

Výrobce neodpovídá za poškození nebo úrazy osob, zvířat z důvodu nesprávného použití spotřebiče a nedodržení pokynů v návodu k použití.

Omezení

Všechna práva této záruky ztrácí platnost z naší strany, pokud byl spotřebič:

- používán neoprávněnou osobou
- nesprávně používán, skladován nebo přenášen.

Záruka se netýká poškození vnějšího vzhledu nebo jiných, které nebrání standardní obsluze.

Záruční a pozáruční servis zajišťuje JM servis s.r.o.

Zákaznické centrum Sezimovo Ústí

Adresa: Svěpomoc 682, 391 02 Sezimovo Ústí 2

Kontaktní osoba: Ivana Holubová

Email: i.holubova@jm-servis.cz

Tel: 381215260

Provozní doba zákaznického centra: Po-Pá 09:00-12:00, 13:00-17:00

Web: www.jm-servis.cz

Pozn. zákaznické centrum slouží pro osobní kontakt se zákazníky a jako prodejna náhradních dílů a příslušenství.

Opravárenské centrum Planá nad Lužnicí

Adresa: Průmyslová 458, 391 11 Planá nad Lužnicí

Kontaktní osoba: Jaroslava Taranzová

Email: jaroslava.taranzova@jm-servis.cz

Tel: 381261831

Pozn. V opravárenském centru jsou prováděny všechny opravy reklamací.

Do centra jsou stahovány reklamace prostřednictvím přepravních služeb.

Centrum vyřizuje telefonické dotazy zákazníků týkajících se reklamací.

Opravárenské centrum není určeno pro osobní kontakt se zákazníkem.

Paní Taranzová slouží jako kontaktní osoba pro objednávky přeprav.

Informace pro uživatele k likvidaci elektrických a elektronických zařízení (domácnosti)



Tento symbol na produktech anebo v průvodních dokumentech znamená, že použité elektrické a elektronické výrobky nesmí být přidány do běžného komunálního odpadu.

Ke správné likvidaci, obnově a recyklaci doručte tyto výrobky na určená sběrná místa, kde budou přijata zdarma. Alternativně v některých zemích můžete vrátit své výrobky místnímu prodejci při koupi ekvivalentního nového produktu.

Správnou likvidací tohoto produktu pomůžete zachovat cenné přírodní zdroje a napomáháte prevenci potenciálních negativních dopadů na životní prostředí a lidské zdraví, což by mohly být důsledky nesprávné likvidace odpadů. Další podrobnosti si vyžádejte od místního úřadu nebo nejbližšího sběrného místa.

Při nesprávné likvidaci tohoto druhu odpadu mohou být v souladu s národními předpisy uděleny pokuty.

Pro podnikové uživatele v zemích Evropské unie

Chcete-li likvidovat elektrická a elektronická zařízení, vyžádejte si potřebné informace od svého prodejce nebo dodavatele.

Informace k likvidaci v ostatních zemích mimo Evropskou unii

Tento symbol je platný jen v Evropské unii.

Chcete-li tento výrobek zlikvidovat, vyžádejte si potřebné informace o správném způsobu likvidace od místních úřadů nebo od svého prodejce.

Dovozce:

PRIVEST s.r.o.

Na Zlatnici 301/2

Praha 4, PSČ 147 00

www: www.privest.cz

Email: info@privest.cz

Telefon: (+420) 241 410 819

OBSAH

DÔLEŽITÉ BEZPEČNOSTNÉ POKYNY	3
OBSAH BALENIA	6
PREHĽAD JEDNOTLIVÝCH ČASTÍ	7
Výrobník mrazených nápojov	7
Ovládací panel	8
PREDVOĽBY	9
POKYNY TÝKAJÚCE SA INGREDIENCIÍ.....	9
Pokyny týkajúce sa cukru	9
Pokyny týkajúce sa alkoholu.....	11
PRED PRVÝM POUŽITÍM.....	12
POUŽITIE VÝROBNÍKA MRAZENÝCH NÁPOJOV	13
Pridanie ingrediencií.....	13
Spustenie/zastavenie výroby drene (Slushie).....	14
Režim samočistenia	16
Odložený štart.....	17
Stlmenie/zrušenie stlmenia zvuku.....	18
ČISTENIE A ÚDRŽBA	19
TECHNICKÉ ÚDAJE.....	22
ODSTRÁNENIE MOŽNÝCH PROBLÉMOV	23

DÔLEŽITÉ BEZPEČNOSTNÉ POKYNY

Pri obsluhu tohto spotrebiča vždy dodržiavajte tieto bezpečnostné opatrenia, aby ste znížili riziko požiaru, úrazu elektrickým prúdom a/alebo zranenia:

1. Pred použitím si dôkladne prečítajte návod na obsluhu.
2. Odstráňte všetky obalové materiály a starostlivo skontrolujte spotrebič, napájací kábel a zástrčku, či nie sú poškodené. Ak zistíte akékoľvek poškodenie, spotrebič nepoužívajte.
3. Tento spotrebič nie je určený na používanie osobami (vrátane detí) so zníženými fyzickými, zmyslovými alebo duševnými schopnosťami alebo s nedostatkom skúseností a vedomostí, ak nie sú pod dohľadom alebo nedostali pokyny týkajúce sa používania spotrebiča od osoby zodpovednej za ich bezpečnosť. Deti by mali byť pod dohľadom, aby sa zabezpečilo, že sa so spotrebičom nebudú hrať. Tento spotrebič môžu používať deti vo veku od 8 rokov a osoby so zníženými fyzickými, zmyslovými alebo duševnými schopnosťami alebo s nedostatkom skúseností a vedomostí, ak sú pod dohľadom alebo ak dostali pokyny týkajúce sa bezpečného používania spotrebiča a rozumejú súvisiacim rizikám. Deti sa so spotrebičom nesmú hrať. Čistenie a údržbu nesmú vykonávať deti bez dozoru.
4. Tento spotrebič je určený na použitie v domácnosti a podobných miestach používania, ako sú napríklad:
 - kuchynky pre zamestnancov v obchodoch, kanceláriách a iných pracovných prostrediach;
 - farmárske domy a klientmi v hoteloch, motelloch a iných obytných zariadeniach;
5. Nepoužívajte spotrebič vonku.
6. Uistite sa, či napätie zodpovedá rozsahu napätia uvedenému na typovom štítku a či je elektrická zásuvka správne uzemnená a v dobrom stave.
7. Ak je napájací kábel poškodený, musí ho vymeniť výrobca, jeho servisný zástupca alebo podobne kvalifikovaná osoba, aby sa predišlo nebezpečenstvu.

8. Aby ste predišli riziku úrazu elektrickým prúdom, nelejte vodu na napájací kábel, zástrčku a vetracie otvory a neponárajte spotrebič do vody ani do žiadnej inej kvapaliny.
9. Pred prvým použitím počkajte po umiestnení spotrebiča aspoň 2 hodiny. Nechajte veko otvorené aspoň 2 hodiny.
10. Nenakláňajte spotrebič viac ako o 45° ani ho neotáčajte naopak.
11. Pre zabezpečenie dobrého odvodu tepla udržiavajte spotrebič 8 cm od iných predmetov.
12. Spotrebič uchovávajte mimo dosahu otvoreného ohňa, horúcich platní alebo sporákov.
13. Informácie týkajúce sa používania spotrebiča nájdete v nasledujúcich odsekoch.
14. Režim správy tohto zariadenia je vypnutý s maximálnou spotrebou energie 0,5 W. Zariadenie sa automaticky prepne do režimu vypnutia 10 minút po tom, čo je hlavná funkcia neaktívna a nedochádza k žiadnej interakcii používateľa.
15. Nestláčajte tlačidlo napájania často (dodržiavajte interval aspoň 5 minút), aby ste predišli poškodeniu kompresora.
16. Nepoužívajte príslušenstvo, ktoré nie je odporúčané výrobcom.
17. - **VAROVANIE:** Udržiavajte vetracie otvory v kryte spotrebiča alebo vo vstavanej konštrukcii voľné.
 - **VAROVANIE:** Na urýchlenie procesu rozmrazovania nepoužívajte mechanické zariadenia ani iné prostriedky, okrem tých, ktoré sú odporúčané výrobcom.
 - **VAROVANIE:** Nepoškodzujte chladiaci okruh spotrebiča.
 - **VAROVANIE:** Pri umiestňovaní spotrebiča sa uistite, či napájací kábel nie je privretý alebo poškodený.
 - **VAROVANIE:** Na zadnú stranu spotrebiča neumiestňujte viacero prenosných zásuviek ani prenosných zdrojov napájania.
 - **VAROVANIE:** Spotrebič likvidujte iba v autorizovanom stredisku na likvidáciu odpadu. Nevystavujte ho ohňu.
 - **VAROVANIE:** Spotrebič naplňte iba pitnými ingredienciami.
18.  Chladiace médium (R290) je horľavé. / Upozornenie: Riziko požiaru / horľavé materiály

Chladiaci okruh spotrebiča obsahuje chladiace médium propán (R290), zemný plyn s vysokou úrovňou environmentálnej kompatibility, ktorý je napriek tomu horľavý.

Počas prepravy a inštalácie spotrebiča dbajte na to, aby sa nepoškodila žiadna zo súčastí chladiaceho okruhu.

Zariadenia zlikvidujte v súlade s miestnymi predpismi.

Ak by došlo k poškodeniu chladiaceho okruhu:

- Vyhnite sa otvorenému ohňu a zdrojom vznietenia.
- Dôkladne vyvetrajte miestnosť, v ktorej sa spotrebič nachádza.

19. Po použití alebo pred čistením odpojte spotrebič z elektrickej siete.

20. Nečistite spotrebič čistiacim práškom ani tvrdými nástrojmi.

21. Aby ste predišli kontaminácii potravín, dodržiavajte nasledujúce pokyny:

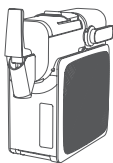
- Dlhodobé otvorenie veka môže spôsobiť výrazné zvýšenie teploty v priehradkách spotrebiča.
- Pravidelne čistite povrchy, ktoré môžu prísť do kontaktu s potravinami a prístupné odtokové systémy.
- Nádobu vyčistite, ak ste ju nepoužívali 48 hodín.
- Ak necháte spotrebič dlhší čas prázdny, vypnite ho, odmrázte, vyčistite, osušte a nechajte otvorený kryt, aby ste predišli tvorbe plesní vo vnútri spotrebiča.

22. Súčiastky sa musia vymeniť za podobné súčiastky a servis musí vykonávať servisný personál autorizovaný výrobcom, aby sa minimalizovalo riziko možného vznietenia v dôsledku nesprávnych dielov alebo nesprávneho servisu.

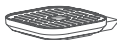
23. Ak sa servisný personál počas servisu potrebuje dotknúť kovového krytu motora/krytu elektrickej rozvážacej skrinky, musí byť spotrebič pred servisom odpojený od zdroja napájania.

24. Aby ste predišli možnému poškodeniu životného prostredia alebo ľudského zdravia v dôsledku nekontrolovanej likvidácie odpadu, recyklujte ho zodpovedne a podporte tak udržateľné opätovné využitie materiálnych zdrojov. Ak chcete vrátiť použité zariadenie, využite systémy vrátenia a zberu alebo kontaktujte predajcu, od ktorého ste spotrebič zakúpili. Predajca môže tento spotrebič odovzdať na recykláciu bezpečnú pre životné prostredie.
25. Uchovajte si návod na obsluhu pre budúce použitie.

OBSAH BALENIA



Výrobník mrazených
nápojov x 1



Odkvapkávacia miska
x 1

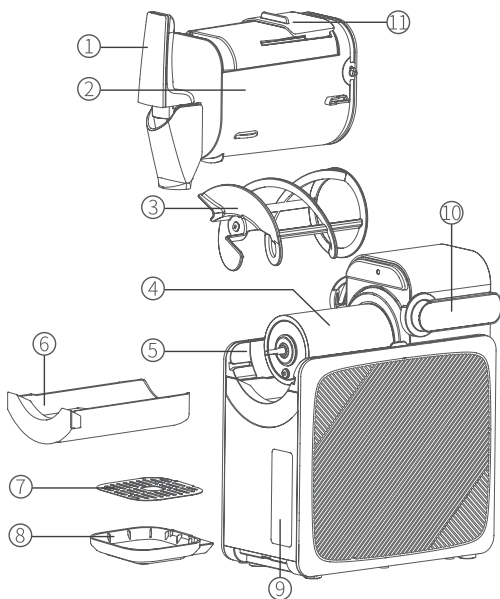


Návod na obsluhu
x 1

* Ak chýba niektorá časť, kontaktujte prosím naše servisné stredisko.

PREHĽAD JEDNOTLIVÝCH ČASTÍ

Výrobník mrazených nápojov



- ① Dávkovacia rukoväť
- ② Nádob
- ③ Lopatka na miešanie
- ④ Výparník
- ⑤ Telo spotrebiča
- ⑥ Zásobník na vodu

- ⑦ Perforovaný kryt
- ⑧ Odkvapkávacia miska
- ⑨ Ovládací panel
- ⑩ Rukoväť výlevky
- ⑪ Veko

Ovládací panel



- | | |
|---------------------------------------|---------------------------|
| ① Digitálny displej | ⑦ Tlačidlo napájania |
| ② Tlačidlá na nastavenie hrúbky/ času | ⑧ Indikátory hrúbky drene |
| ③ Režim „Slushie“ | ⑨ Režim „Frappe“ |
| ④ Režim „Milkshake“ | ⑩ Režim koktailu |
| ⑤ Režim „Wine“ | ⑪ Režim samočistenia |
| ⑥ Uzamknutie ovládacích prvkov | ⑫ Plánovaný štart |
| | ⑬ Tlačidlo Štart/Stop |

PREDVOĽBY

Predvoľba	Určená pre:
Slushie	Cukrom sladené nápoje
Milkshake	Mliečne a krémové nápoje
Wine	Červené víno, biele víno
Frappe	Kávu
Spiked Slushie	Koktaily, margaritu, pivo a iné alkoholické nápoje

POKYNY TÝKAJÚCE SA INGREDIENCIÍ

Veľmi málo cukru alebo veľmi veľa alkoholu môže zabrániť správne zmrazeniu drene. Jednozložkové suroviny musia obsahovať aspoň 6 % cukru; zmiešané suroviny musia obsahovať aspoň 10 % cukru; alkoholické suroviny musia obsahovať 2,8 % až 16 % alkoholu.

Pokyny týkajúce sa cukru

Pozorne si prečítajte nutričné hodnoty na etikete nápoja, aby ste sa uistili, či obsah cukru spĺňa odporúčané minimálne množstvo (najmenej 6 %).

Veľkosť porcie	Minimálne celkové množstvo cukru
240 ml	15 g
355 ml	20 g
591 ml	35 g

Príklad: Kola

VÝŽIVOVÉ ÚDAJE - TYPICKÉ HODNOTY			
Na:	100 ml	250 ml	(%*)
Energia:	180 kJ/ 42 kcal	450 kJ/ 105 kcal	(5%)
Tuky:	0 g	0 g	(0%)
z toho nasýtené mastné kyseliny:	0 g	0 g	(0%)
Sacharidy:	10,6 g	27 g	(10%)
z toho cukry:	10,6 g	27 g	(29%)
Bielkoviny:	0 g	0 g	(0%)
Sol:	0 g	0 g	(0%)

Ak nápoj nespĺňa minimálnu požiadavku na cukor, môže to mať za následok problémy, ako to, že sa nevytvorí dreň, budú znieť neobvyklé zvuky, dôjde k automatickému zastaveniu, chybe E3 atď.

Na riešenie tohto problému:

Na jednu porciu pridajte 1 – 2 polievkové lyžice ochuteného sirupu, džúsu, cukru, datľového cukru, kokosového cukru, javorového sirupu, jednoduchého sirupu, medu atď. Pred naliatím do nádoby zmiešajte pridaný cukor so základnými ingredienciami.

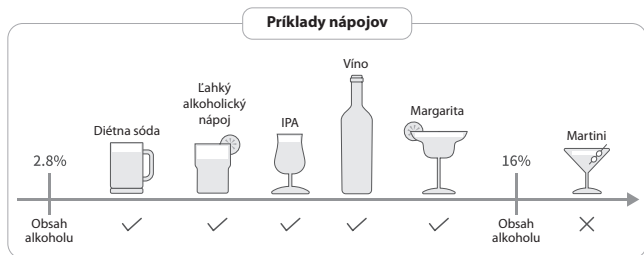


Pokyny týkajúce sa alkoholu

Pri použití režimu **Wine** alebo **Spiked Slushie**, musia všetky prísady obsahovať alkohol medzi 2,8 % a 16 %. Pre liehoviny s obsahom alkoholu 35 % a viac a tvrdý alkohol (vodka, tequila atď.) si pozrite tabuľku nižšie, kde nájdete maximálny obsah alkoholu na celkový objem receptu.

Celkový objem receptu	Maximálne množstvo alkoholu
3 poháre (710 ml)	1/2 pohára (118 ml)
6 pohárov (1420 ml)	1 pohár (237 ml)

Ak alkoholický nápoj **prekročí maximálne množstvo alkoholu**, pridajte 1/4 šálky vody, sódy, čaju alebo kávy na porciu, aby ste ho zriedili. Môžete použiť aj iné alkoholické nápoje, ako sú víno, pívový nápoj alebo hotové koktaily.



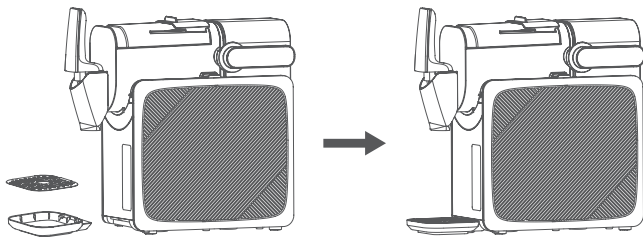
Poznámky:

- * Nepridávajte mrazené ovocie, mrazenú zeleninu ani ľad.
- * Nepridávajte horúce prísady.
- * Ak používate pevný cukor, pred pridaním do misky ho úplne rozpustite v samostatnej nádobe.
- * Pri použití prírodných ovocných štiav ich precedte, aby ste zabránili upchatiu výpustu pevnými časticami.

- * Nepoužívajte nápoje bez cukru alebo s nízkym obsahom cukru, aby ste predišli problémom, ako je zamrznutý výparník, zvýšená hlučnosť miešacích lopatiek a poškodenie stroja. Náhrady cukru alebo umelé sladidlá nepomáhajú splniť minimálny požadovaný celkový obsah cukru. Na výrobu drene bez cukru pridajte do nápojov bez cukru alulózu.
- * Ak si nie ste istí obsahom alkoholu v alkoholickom nápoji, nenapĺňajte nádobu po maximálnu značku. Nechajte priestor na úpravu.

PRED PRVÝM POUŽITÍM

- 1 Rozbaľte spotrebič a potom odstráňte všetky obalové materiály.
- 2 Vyčistite a osušte všetky časti, ktoré prídu do kontaktu s kvapalinami, vrátane výparníka, nádoby a miešacej lopatky. Informácie o dôkladnom čistení nájdete v časti ČISTENIE A ÚDRŽBA.
- 3 Umiestnite spotrebič na rovný povrch.
- 4 Pripevnite perforovaný kryt na odkvapkávaciu misku a vložte ju na svoje miesto.

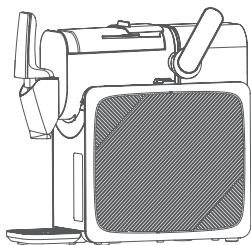


- 5 Pred použitím nechajte spotrebič 2 hodiny stáť vo zvislej polohe.

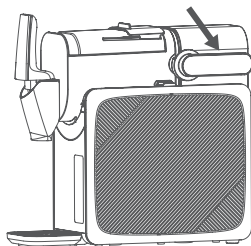
POUŽITIE VÝROBNÍKA MRAZENÝCH NÁPOJOV

Pridanie ingrediencií

Pred pridaním ingrediencií sa uistite, či sú miešacia lopatka a nádoba bezpečne nainštalované a potom zaistite nádobu stlačením poistnej rukoväti.

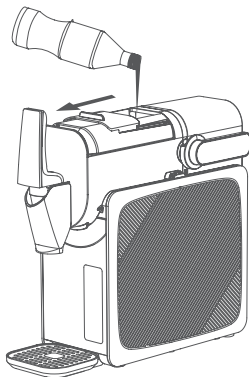


Odistené

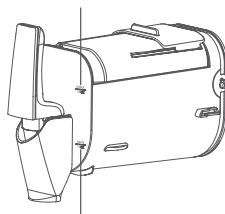


Zaistené

Otvorte veko a pridajte do nádoby ingrediencie, pričom udržiavajte hladinu tekutiny medzi značkami minimálnej a maximálnej hladiny. Potom zatvorte veko.



Značka maximálnej hladiny



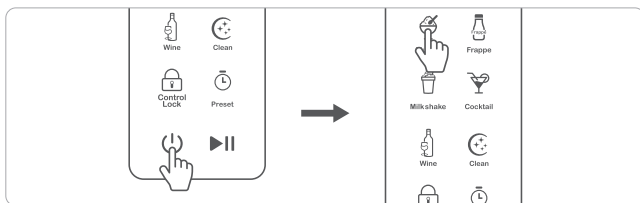
Značka minimálnej hladiny

Poznámky:

- * Predchladenie surovín môže zvýšiť efektivitu výroby.
- * Ak tekutina prekročí maximálnu značku, dreň môže počas procesu prípravy pretiecť. Ak je pod minimálnou značkou, dreň sa nevytvorí.

Spustenie/zastavenie výroby drene (Slushie)

- 1 Zapojte spotrebič do dobre uzemnenej elektrickej zásuvky. Indikátor  začne pomaly blikat.
- 2 Stlačením tlačidla napájania zapnete spotrebič.
- 3 Stlačením príslušného tlačidla zvolíte požadovaný režim drene. Indikátor režimu začne blikat.



- 4 Pomocou tlačidiel „-“ a „+“ upravte hustotu drene.

Celkovo je k dispozícii 5 úrovní, ktoré sú zobrazené dielikmi indikátora.

Viac dielikov signalizuje chladnejšiu dreň.



Tip:

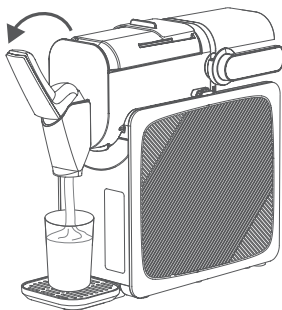
Počas prípravy drene môžete hustotu upraviť aj pomocou tlačidiel „-“ a „+“.

- 5 Stlačením tlačidla Start/Stop spustíte prípravu drene; opätovným stlačením tento proces zastavíte.



Tipy:

- * Po jednej minúte prevádzky spotrebiča sa aktivuje funkcia uzamknutia ovládacích prvkov a rozsvieti sa indikátor. Náhodné stlačenie tlačidla a potom „+“ spustí alarm. Za účelom odomknutia stlačte a podržte tlačidlo uzamknutia ovládacích prvkov v trvaní 3 sekúnd (na displej sa zobrazí trojsekundové odpočítavanie).
 - * Počas prevádzky sa **vyhýbajte zbytočnému zastavovaniu spotrebiča**, pretože to môže viesť k zaseknutiu miešacej lopatky pri opätovnom spustení po zamrznutí tekutiny.
 - * Počas vlhkého počasia alebo dlhodobej prevádzky je úplne normálna kondenzácia vlhkosti na vonkajšom povrchu nádoby.
- 6 Keď je dreň pripravená, spotrebič zapípa a na displeji sa zobrazí nápis COOL. Na odkvapkávaciu misku môžete položiť pohár a pomaly potiahnuť za dávkovaciu rukoväť, čím vydáte požadované množstvo drene. Ak chcete dávkovanie zastaviť, uvoľníte rukoväť a zatiahnete ju späť na svoje miesto.



Tipy:

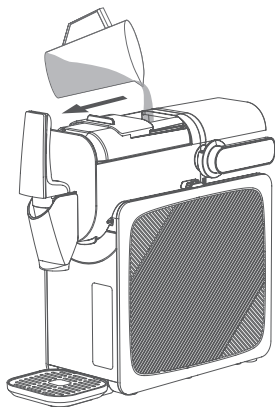
- * Príprava drene môže trvať 15 – 60 minút v závislosti od teploty okolia, teploty surovín, obsahu cukru a hustoty drene.
- * Keď je dreň hotová, spotrebič bude pokračovať v prevádzke, aby udržal dreň na ideálnej teplote. Na dávkovanie drene budete musieť nechať spotrebič v prevádzke.

- 7 Po vypustení všetkej drene stlačte a podržte **uzamknutie ovládacích prvkov** v trvaní 3 sekúnd na odomknutie spotrebiča. Potom môžete spustiť čistiaci program alebo stlačením tlačidla **napájania** môžete spotrebič vypnúť.

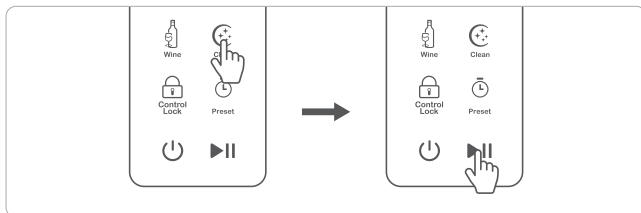
Režim samočistenia

Samočistenie sa odporúča vykonať po vypustení všetkej drene.

- 1 Naplňte nádobu čistou vodou po značku maximálnej hladiny. Uistite sa, či je teplota vody nižšia ako 50 °C.



- 2 Uistite sa, že je odomknuté **uzamknutie ovládacích prvkov**, stlačte tlačidlo **Čistenie** a potom stlačte tlačidlo **Štart/Stop**, čím spustíte proces čistenia. Tento proces trvá približne 4 minúty. Môžete ho taktiež zastaviť stlačením tlačidla **Štart/Stop**.



- 3 Po vyčistení vylejte vodu z nádoby potiahnutím za dávkovaciu rukoväť. Ak nádoba nie je dostatočne čistá, proces čistenia zopakujte.

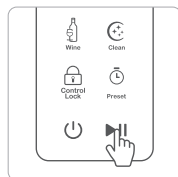
Tip:

Ak chcete nádobu vybrať a dôkladne vyčistiť, pozrite si časť **ČISTENIE A ÚDRŽBA**.

Odložený štart

Túto funkciu môžete použiť na naprogramovanie spotrebiča tak, aby začal s prípravou drene neskôr.

- 1 Po voľbe preferovaného režimu a hustoty drene stlačte tlačidlo **odloženého štartu**, čím aktivujete funkciu, ktorá je signalizovaná príslušným indikátorom.



- 2 Na nastavenie času použite tlačidlá „+“ a „-“. Každým stlačením sa čas zmení o 30 minút. Rozsah nastavenia je až 24 hodín. Napríklad, ak ho nastavíte na 5 hodín, spotrebič začne pripravovať dreň po 5 hodinách.



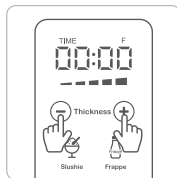
- 3 Stlačením tlačidla **Štart/Stop** potvrdíte nastavenie, v opačnom prípade sa nastavenie času automaticky uloží po jednej minúte bez stlačenia tlačidla. Na displeji sa zobrazí odpočítavanie a spotrebič sa automaticky prepne do režimu chladenia pri teplote 5 °C.

Tipy:

- * Ak chcete upraviť naplánovaný čas, stlačte a podržte tlačidlo **uzamknutia ovládacích prvkov** v trvaní 3 sekúnd, stlačte tlačidlo **odloženého štartu** a potom pomocou tlačidiel „+“ a „-“ vynulujte čas.
- * Ak chcete zrušiť/reštartovať režim chladenia, súčasne stlačte a podržte tlačidlá „+“ a „-“ v trvaní 2 sekúnd. Na displeji sa zobrazí **ON (Zap.)** alebo **OFF (Vyp.)**.
- * Ak chcete zrušiť funkciu **odloženia štartu**, stlačte a podržte tlačidlo **uzamknutia ovládacích prvkov** v trvaní 3 sekúnd a potom stlačte tlačidlo **Štart/Stop**.

Stlmenie/zrušenie stlmenia zvuku

Ak chcete stlmiť zvuk, uistite sa, či je neaktívna funkcia **odloženého štartu** a potom súčasne stlačte a podržte tlačidlá „+“ a „-“ v trvaní 2 sekúnd. Rovnaký postup zopakujte, ak chcete zvuk zapnúť.



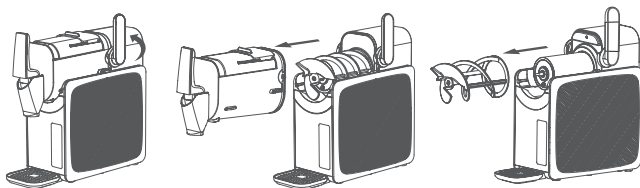
ČISTENIE A ÚDRŽBA

Poznámky:

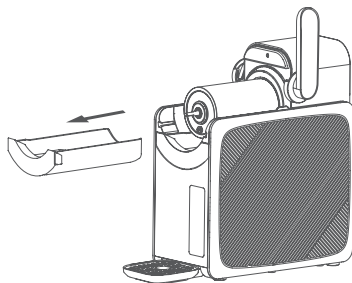
- * Pred čistením sa uistite, či je spotrebič odpojený od elektrickej siete, aby ste predišli možnému úrazu elektrickým prúdom.
- * Nezabudnite po každom použití ihneď vyčistiť nádobu, miešaciu lopatku, odkvapkávaciu misku a zásobník na vodu, aby ste predišli tvorbe zápachu.
- * Nádoba, miešacia lopatka, odkvapkávacia miska a zásobník na vodu sú vhodné do umývačky riadu. Na ich umývanie používajte iba režim studenej vody; vyhýbajte sa cyklom s vysokou teplotou alebo cyklom sušenia.
- * Na čistenie dielov nepoužívajte žiadne chemické čistiace prostriedky a abrazívne čistiace prostriedky (ako sú napríklad drôtenky).

Pred vybratím dielov za účelom čistenia, nalejte do nádoby čistú vodu, spustíte program samočistenia (približne 4 minúty) a potom potiahnite dávkovaciu rukoväť, aby ste z nádoby vyliali vodu.

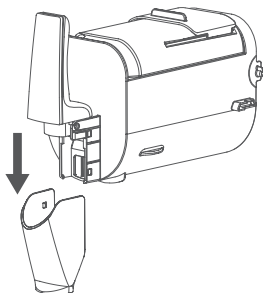
- 1 Odpojte spotrebič z elektrickej siete, zdvihnite rukoväť, aby ste tak odistili nádobu a vyberte nádobu a miešaciu lopatku za účelom ich vyčistenia.



- 2 Vysuňte zásobník na vodu a vylejte všetku tekutinu z vnútra.

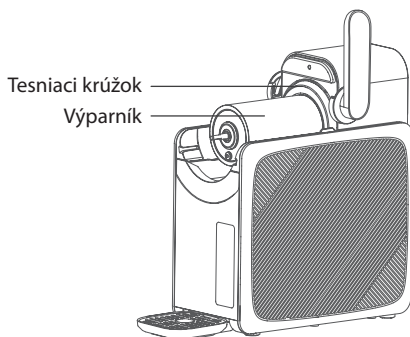


- 3 Demontujte ochranný kryt výpustu.



- 4 V prípade potreby vyberte odkvapkávaciu misku.
- 5 Všetky demontované diely umyte ručne teplou vodou s teplotou približne 40 – 50 °C (104 – 122 °F), vhodnou kefkou a vhodným čistiacim roztokom. Potom všetko opláchnite vodou. Poprípade ich môžete umyť v umývačke riadu.

- 6 Výparník a tesniaci krúžok vyčistíte mäkkou kefkou alebo teplou vlhkou utierkou. Upozorňujeme, že tesniaci krúžok nie je možné rozobrať ani vytiahnuť silou, aby sa predišlo deformácii, ktorá by mohla viesť k úniku vody.



- 7 Telo spotrebiča vyčistíte handričkou navlhčenou v teplej vode. Neoplachujte telo spotrebiča vodou, neponárajte ho do vody ani nelejte vodu do jeho vetracích otvorov.
- 8 Všetky diely dôkladne osušte suchou utierkou alebo ich nechajte pred opätovným zložením uschnúť na vzduchu.

TECHNICKÉ ÚDAJE

Model	FDM 2
Objem	1,9 l
Napájanie elektrickou energiou	220 - 240 V ~ 50 Hz
Spotreba elektrickej energie	220 W
Trieda ochrany IEC	1
Klimatická trieda	N/SN
Menovitý prúd	1,4 A
Hmotnosť chladiaceho média	R290 (23 g)
Chladiace médium	Cyklopentán (C ₅ H ₁₀)
Tlak v systéme	Horná strana 290 psig; Spodná strana 88 psig
Čistá hmotnosť	10,4 kg
Rozmery	429 x 177 x 424 mm

ODSTRÁNENIE MOŽNÝCH PROBLÉMOV

Problém	Možná príčina(y)	Riešenie
Miešacia lopatka vydáva škrabavý zvuk	Prísady s nízkym obsahom cukru vedú k zamrznutiu výparníka	Nahradte ich ingredienciami s vyšším obsahom cukru.
	Miešacia lopatka NIE JE zostavená správne	Zostavte miešaciu lopatku správne.
	Miešacia lopatka je deformovaná	Vymeňte za novú.
Nie je možné vyrobiť dreň	Obsah alkoholu v nápoji je veľmi nízky alebo veľmi vysoký	Obsah alkoholu v alkoholických nápojoch musí byť vyšší ako 2,8 %, ale nižší ako 16 %.
Na displeji sa zobrazuje OPEN (Otvorené)	Slabý kontakt medzi súčasťou nádoby a mikrosplínačom	Uistite sa, či je nádoba správne nainštalovaná a zaistená. Ak problém pretrváva, kontaktujte servisné stredisko.
Chybový kód E1	Skrat snímača	Vypnite, odpojte, znova zapojte a reštartujte spotrebič. Ak problém pretrváva, kontaktujte náš servisný tím na adrese elektro@steba.com.
Chybový kód E2	Skrat snímača	
Chybový kód E3	Motor je zaseknutý alebo Hallov spínač nefunguje správne	
Spotrebič nefunguje	Spotrebič sa vypne a zapne do 3 minút	Počkajte nejaký čas. Existuje 3-minútová ochranná doba, ktorá zabráňuje častému spúšťaniu kompresora.
	Nádoba nie je nainštalovaná na svojom mieste	Nainštalujte nádobu správne.

UPOZORNENIE



Tento symbol označuje striedavé napätie



RECYKLÁCIA

Podľa smernice o odpade z elektrických a elektronických zariadení (OEEZ) by sa mal OEEZ zbierať a spracovávať oddelene. Ak budete kedykoľvek v budúcnosti potrebovať tento spotrebič zlikvidovať, NEVYHADZUJTE ho s domovým odpadom. Ak je to možné, odošlite tento spotrebič na zberné miesta OEEZ.

Všetky zariadenia označené týmto symbolom sú odpad z elektrických a elektronických zariadení (OEEZ podľa smernice 2012/19/EÚ), ktorý by sa nemal miešať s netriedeným domovým odpadom. Namiesto toho by ste mali chrániť ľudské zdravie a životné prostredie odovzdaním odpadu z elektrických a elektronických zariadení na určenom zbernom mieste na recykláciu odpadu z elektrických a elektronických zariadení, ktoré určila vláda alebo miestne úrady. Správna likvidácia a recyklácia pomôže predchádzať potenciálnym negatívnym dôsledkom pre životné prostredie a ľudské zdravie. Ďalšie informácie o umiestnení a podmienkach takýchto zberných miest získate v servisnom stredisku inštalátora alebo na miestnom zastupiteľstve.

Správna likvidácia tohto zariadenia



Toto označenie znamená, že tento spotrebič by sa nemal likvidovať s ostatným domovým odpadom v celej EÚ. Aby ste predišli možným škodám na životnom prostredí alebo ľudskom zdraví v dôsledku nekontrolovanej likvidácie odpadu, recyklujte ho zodpovedne, aby ste podporili udržateľné opätovné využitie materiálnych zdrojov. Ak chcete vrátiť použité zariadenie, použite na to systémy vrátenia a zberu alebo kontaktujte predajcu, od ktorého ste spotrebič zakúpili. Predajca môže tento spotrebič odovzdať na recykláciu bezpečnú pre životné prostredie.

Likvidácia obalov: Nevyhadzujte obalový materiál. Vyhodte ho prosím do recyklačnej nádoby.



Darčeková škatuľa: Papier by mal byť odovzdaný na zbernom mieste pre starý papier. Plastové obaly a fólie by mali byť zbierané v špeciálnych zberných nádobách.

Záručné podmienky

Záruka na tento spotrebič predstavuje 24 mesiacov od dátumu zakúpenia. Táto záruka platí len vtedy, ak je doložená dokladom o zakúpení. Záruka zahŕňa výmenu alebo opravu častí spotrebiča, ktoré sa poškodia z dôvodu porúch vo výrobe spotrebiča. Po uplynutí záručnej doby bude spotrebič opravený za poplatok. Výrobca nezodpovedá za poškodenia alebo úrazy osôb, zvierat z dôvodu nesprávneho použitia spotrebiča a nedodržania pokynov v návode na obsluhu.

Obmedzenie

Všetky práva tejto záruky strácajú platnosť z našej strany, ak bol spotrebič:

- používaný neoprávnenou osobou
- nesprávne používaný, skladovaný alebo prenášaný.

Záruka sa netýka poškodení vonkajšieho vzhľadu alebo iných, ktoré nebránia štandardnej obsluhu.

Kontakt na servis

ČERTES SK, s.r.o.

Priebrada č.8

013 42 Horný Hričov.

tel./fax: +421 41 5680 171, 173

Pracovná doba Po-Pia. 9:00 - 15:00

e-mail: certes@eslovakia.sk

Informácie o likvidácii opotrebovaného elektrického zariadenia (súkromné domácnosti)



Tento symbol na produktoch a/alebo na priložených dokumentoch znamená, že sa pri likvidácii nesmú elektrické a elektronické zariadenia miešať so všeobecným domácim odpadom.

V záujme správneho obhospodarovania, obnovy a recyklácie odvezte, prosím, tieto produkty na určené zberné miesta, kde budú prijaté bez poplatku. V niektorých krajinách je možné tieto produkty vrátiť priamo miestnemu maloobchodu v prípade, ak si objednáte podobný nový výrobok. Správna likvidácia týchto produktov pomôže ušetriť hodnotné zdroje a zabrániť možným negatívnym vplyvom na ľudské zdravie a prostredie, ktoré môžu inak vzniknúť v dôsledku nesprávneho zaobchádzania s odpadom. Bližšie informácie o najbližšom zbernom mieste získate na miestnom úrade.

V prípade nesprávnej likvidácie odpadu môžu byť uplatnené pokuty v súlade s platnou legislatívou.

Pre právnické osoby v Európskej únii

Ak potrebujete zlikvidovať opotrebované elektrické a elektronické zariadenia, bližšie informácie získate od svojho miestneho predajcu alebo dodávateľa.

Informácie o likvidácii v krajinách mimo Európskej únie

Tento symbol je platný len v Európskej únii. Ak si želáte zlikvidovať toto zariadenie, obráťte sa na miestny úrad alebo predajcu a poinformujte sa o správnom spôsobe likvidácie tohto typu odpadu.

Dovozca:

PRIVEST s.r.o.

Na Zlatnici 301/2

Praha 4, PSČ 147 00

www: www.privest.cz

Email: info@privest.cz

Telefón: (+420) 241 410 819

SPIS TREŚCI

WAŻNE INSTRUKCJE BEZPIECZEŃSTWA	3
ZAWARTOŚĆ OPAKOWANIA	6
Przegląd poszczególnych części.....	7
Urządzenie do napojów mrożonych.....	7
Panel sterowania	8
PREFERENCJE	9
WSKAZÓWKI DOTYCZĄCE SKŁADNIKÓW	9
Wskazówki dotyczące cukru	9
Wskazówki dotyczące alkoholu.....	11
PRZED PIERWSZYM UŻYCIEM	12
KORZYSTANIE Z URZĄDZENIA DO NAPOJÓW MROŻONYCH	13
Dodawanie składników	13
Włączenie/wstrzymanie produkcji granity (Slushie).....	14
Tryb samoczyszczenia	16
Opóźniony start.....	17
Wyciszenie/wyłączenie wyciszenia dźwięku	18
CZYSZCZENIE I KONSERWACJA	19
PARAMETRY TECHNICZNE.....	22
ROZWIĄZYWANIE MOŻLIWYCH PROBLEMÓW	23

WAŻNE INSTRUKCJE BEZPIECZEŃSTWA

Podczas obsługi tego urządzenia należy zawsze przestrzegać poniższych środków bezpieczeństwa, aby zmniejszyć ryzyko pożaru, porażenia prądem elektrycznym i/lub obrażeń ciała:

1. Przed użyciem należy dokładnie zapoznać się z instrukcją obsługi.
2. Usuń wszystkie materiały opakowaniowe i dokładnie sprawdź urządzenie, przewód zasilający i wtyczkę pod kątem uszkodzeń. Jeśli zauważysz jakiegokolwiek uszkodzenia, nie używaj urządzenia.
3. Urządzenie nie jest przeznaczone do użytku przez osoby (w tym dzieci) o ograniczonej sprawności fizycznej, sensorycznej lub umysłowej lub osoby, którym brakuje doświadczenia i wiedzy, chyba że są one nadzorowane lub otrzymały instrukcje dotyczące użytkowania urządzenia od osoby odpowiedzialnej za ich bezpieczeństwo. Dzieci powinny być nadzorowane, aby nie bawiły się urządzeniem. Urządzenie to może być używane przez dzieci w wieku od 8 lat oraz osoby o ograniczonej sprawności fizycznej, sensorycznej lub umysłowej lub osoby, którym brakuje doświadczenia i wiedzy, pod warunkiem, że są one nadzorowane lub otrzymały instrukcje dotyczące bezpiecznego użytkowania urządzenia i rozumieją związane z tym zagrożenia. Dzieci nie mogą bawić się urządzeniem. Czyszczenie i konserwacja nie mogą być wykonywane przez dzieci bez nadzoru.
4. Urządzenie to jest przeznaczone do użytku domowego i podobnych zastosowań, takich jak np:
 - kuchnie dla pracowników sklepów, biur i innych miejsc pracy;
 - gospodarstwa agroturystyczne oraz klienci hoteli, moteli i innych obiektów noclegowych;
5. Nie używaj urządzenia na zewnątrz.
6. Upewnij się, że napięcie odpowiada zakresowi napięcia podanemu na tabliczce znamionowej oraz że gniazdko elektryczne jest prawidłowo uziemione i w dobrym stanie.
7. Jeśli kabel zasilający jest uszkodzony, musi zostać wymieniony przez producenta, jego przedstawiciela serwisowego lub podobnie wykwalifikowaną osobę, aby uniknąć niebezpieczeństwa.

8. Aby uniknąć ryzyka porażenia prądem elektrycznym, nie wylewaj wody na kabel zasilający, wtyczkę i otwory wentylacyjne oraz nie zanurzaj urządzenia w wodzie ani żadnym innym płynie.
9. Przed pierwszym użyciem odczekaj co najmniej 2 godziny po ustawieniu urządzenia. Pozostaw pokrywę otwartą przez co najmniej 2 godziny.
10. Nie przechylaj urządzenia o więcej niż 45° ani nie obracaj go do góry nogami.
11. Aby zapewnić dobre odprowadzanie ciepła, urządzenie należy ustawić w odległości 8 cm od innych przedmiotów.
12. Urządzenie należy przechowywać z dala od otwartego ognia, gorących płyt lub kuchenek.
13. Informacje dotyczące użytkowania urządzenia znajdują się w poniższych punktach.
14. Tryb zarządzania tym urządzeniem jest wyłączony przy maksymalnym zużyciu energii wynoszącym 0,5 W. Urządzenie automatycznie przechodzi w tryb wyłączenia po 10 minutach od momentu, gdy główna funkcja jest nieaktywna i nie ma żadnej interakcji ze strony użytkownika.
15. Nie naciskaj często przycisku zasilania (zachowaj co najmniej 5-minutowy odstęp), aby zapobiec uszkodzeniu kompresora.
16. Nie używaj akcesoriów, które nie są zalecane przez producenta.
17. - ALERT: Utrzymuj otwory wentylacyjne w obudowie urządzenia lub w zabudowie w stanie wolnym.
 - ALERT: Aby przyspieszyć proces rozmrażania, nie należy używać urządzeń mechanicznych ani innych środków, z wyjątkiem tych zalecanych przez producenta.
 - ALERT: Nie uszkadzaj układu chłodzenia urządzenia.
 - ALERT: Podczas ustawiania urządzenia upewnij się, że przewód zasilający nie jest przygnieciony ani uszkodzony.
 - ALERT: Nie umieszczaj wielu przenośnych gniazdek ani przenośnych źródeł zasilania z tyłu urządzenia.
 - ALERT: Urządzenie należy utylizować wyłącznie w autoryzowanym punkcie utylizacji odpadów. Nie wystawiać na działanie ognia.
 - ALERT: Napełnij urządzenie wyłącznie składnikami nadającymi się do spożycia.
18.  Czynnik chłodniczy (R290) jest łatwopalny /
Ostrzeżenie: Ryzyko pożaru / materiały łatwopalne

Obieg chłodniczy urządzenia zawiera czynnik chłodniczy propan (R290), gaz ziemny o wysokim poziomie zgodności środowiskowej, który mimo to jest łatwopalny.

Podczas transportu i instalacji urządzenia należy uważać, aby nie uszkodzić żadnego z elementów układu chłodzenia.

Urządzenia należy utylizować zgodnie z lokalnymi przepisami. W przypadku uszkodzenia obiegu chłodzącego:

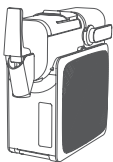
- Unikaj otwartego ognia i źródeł zapłonu.
- Dokładnie wywietrz pomieszczenie, w którym znajduje się urządzenie.

19. Po użyciu lub przed czyszczeniem należy odłączyć urządzenie od sieci elektrycznej.
20. Nie czyść urządzenia proszkiem czyszczącym ani twardymi narzędziami.
21. Aby zapobiec zanieczyszczeniu żywności, należy przestrzegać następujących wskazówek:
 - Długotrwałe otwarcie pokrywy może spowodować znaczny wzrost temperatury w komorach urządzenia.
 - Regularnie czyść powierzchnie, które mogą mieć kontakt z żywnością, oraz dostępne systemy odpływowe.
 - Wyczyść pojemnik, jeśli nie był używany przez 48 godzin.
 - Jeśli urządzenie nie będzie używane przez dłuższy czas, należy je wyłączyć, rozmrozić, wyczyścić, osuszyć i pozostawić otwartą pokrywę, aby zapobiec tworzeniu się pleśni wewnątrz urządzenia.
22. Części muszą być wymieniane na podobne części, a serwis musi być wykonywany przez personel serwisowy autoryzowany przez producenta, aby zminimalizować ryzyko ewentualnego zapłonu spowodowanego nieprawidłowymi częściami lub nieprawidłowym serwisem.
23. Jeśli podczas serwisowania personel serwisowy musi dotknąć metalowej pokrywy silnika/pokrywy skrzynki rozdzielczej, przed serwisowaniem urządzenia należy odłączyć od źródła zasilania.

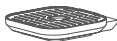
24. Aby zapobiec ewentualnym szkodom dla środowiska lub zdrowia ludzkiego wynikającym z niekontrolowanej utylizacji odpadów, należy je poddawać recyklingowi w sposób odpowiedzialny, wspierając w ten sposób zrównoważone ponowne wykorzystanie zasobów materialnych. Jeśli chcesz zwrócić zużyte urządzenie, skorzystaj z systemów zwrotu i zbiórki lub skontaktuj się ze sprzedawcą, od którego kupiłeś urządzenie. Sprzedawca może przekazać to urządzenie do recyklingu w sposób bezpieczny dla środowiska.

25. Zachowaj instrukcję obsługi do wykorzystania w przyszłości.

ZAWARTOŚĆ OPAKOWANIA



Urządzenie do napojów
mrożonych x 1



Miska ociekowa x 1

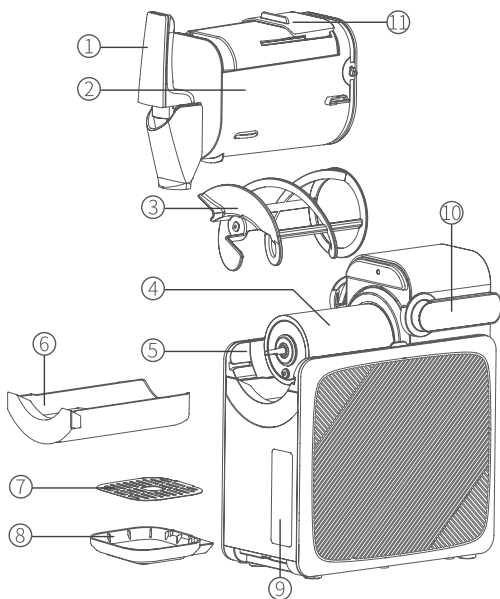


Instrukcja obsługi
x 1

* Jeśli brakuje jakiegś części, prosimy o kontakt z naszym centrum serwisowym.

PRZEGLĄD POSZCZEGÓLNYCH CZĘŚCI

Urządzenie do napojów mrożonych



- ① Uchwyt dozujący
- ② Pojemnik
- ③ Łopatka do mieszania
- ④ Parownik
- ⑤ Korpus urządzenia
- ⑥ Zbiornik na wodę

- ⑦ Perforowana pokrywa
- ⑧ Miska ociekająca
- ⑨ Panel sterowania
- ⑩ Uchwyt wylewki
- ⑪ Pokrywa

Panel sterowania



- | | |
|--|------------------------------|
| ① Wyświetlacz cyfrowy | ⑦ Przycisk zasilania |
| ② Przycisk ustawienia grubości/
czasu | ⑧ Wskaźniki grubości granity |
| ③ Tryb „Slushie” | ⑨ Tryb „Frappe” |
| ④ Tryb „Milkshake” | ⑩ Tryb koktajlu |
| ⑤ Tryb „Wine” | ⑪ Tryb samoczyszczenia |
| ⑥ Blokada elementów
sterujących | ⑫ Planowany start |
| | ⑬ Przycisk Start/Stop |

PREFERENCJE

Preferencja	Przeznaczone do:
Slushie	Napoje słodzone cukrem
Milkshake	Napoje mleczne i kremowe
Wine	Wino czerwone, wino białe
Frappe	Kawa
Spiked Slushie	Koktajle, margarity, piwo i inne napoje alkoholowe

WSKAZÓWKI DOTYCZĄCE SKŁADNIKÓW

Zbyt mała ilość cukru lub zbyt duża ilość alkoholu może uniemożliwić prawidłowe zamrożenie miąższu. Surowce jednoskładnikowe muszą zawierać co najmniej 6 % cukru; surowce mieszane muszą zawierać co najmniej 10 % cukru; surowce alkoholowe muszą zawierać od 2,8 % do 16 % alkoholu.

Wskazówki dotyczące cukru

Uważnie przeczytaj wartości odżywcze na etykiecie napoju, aby upewnić się, że zawartość cukru spełnia zalecaną minimalną ilość (co najmniej 6%).

Wielkość porcji	Minimalna całkowita ilość cukru
240 ml	15 g
355 ml	20 g
591 ml	35 g

Przykład: Kola

WARTOŚCI ODŻYWCZE – STANDARDOWE WARTOŚCI			
Na:	100 ml	250 ml	(%*)
Energia:	180 kJ/ 42 kcal	450 kJ/ 105 kcal	(5%)
Tłuszcze:	0 g	0 g	(0%)
z tego nasycone kwasy tłuszczowe:	0 g	0 g	(0%)
Węglowodany:	10,6 g	27 g	(10%)
z tego cukry:	10,6 g	27 g	(29%)
Białko:	0 g	0 g	(0%)
Sól:	0 g	0 g	(0%)

Jeśli napój nie spełnia minimalnych wymagań dotyczących zawartości cukru, może to spowodować problemy, takie jak brak tworzenia się miazgi, nietypowe dźwięki, automatyczne zatrzymanie, błąd E3 itp.

Aby rozwiązać ten problem:

Na jedną porcję dodaj 1–2 łyżki stołowe syropu smakowego, soku, cukru, cukru daktylowego, cukru kokosowego, syropu klonowego, syropu prostego, miodu itp. Przed waniem do pojemnika wymieszaj dodany cukier z podstawowymi składnikami.



Wskazówki dotyczące alkoholu

W przypadku korzystania z trybu **Wine** lub **Spiked Slushie**, wszystkie składniki muszą zawierać alkohol o zawartości od 2,8% do 16%. W przypadku napojów alkoholowych o zawartości alkoholu 35% i więcej oraz mocnych alkoholi (wódka, tequila itp.) należy zapoznać się z poniższą tabelą, w której podano maksymalną zawartość alkoholu w całkowitej objętości przepisu.

Całkowita objętość	Maksymalna ilość alkoholu
3 szklanki (710 ml)	1/2 szklanki (118 ml)
6 szklanek (1420 ml)	1 szklanka (237 ml)

Jeśli napój alkoholowy **przekracza maksymalną zawartość alkoholu**, dodaj 1/4 szklanki wody, sody, herbaty lub kawy na porcję, aby go rozcieńczyć.

Możesz również użyć innych napojów alkoholowych, takich jak wino, piwo lub gotowe koktajle.



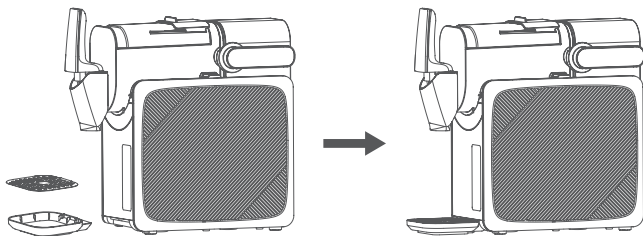
Uwagi:

- * Nie dodawaj mrożonych owoców, mrożonych warzyw ani lodu.
- * Nie dodawaj gorących składników.
- * Jeśli używasz cukru w kostkach, przed dodaniem do miski całkowicie go rozpuść w osobnym naczyniu.
- * W przypadku stosowania naturalnych soków owocowych należy je precedzić, aby zapobiec zatykaniu odpływu przez cząstki stałe.

- * Nie używaj napojów bez cukru lub o niskiej zawartości cukru, aby uniknąć problemów, takich jak zamarznięcie parownika, zwiększony hałas łopatek mieszających i uszkodzenie urządzenia. Substytuty cukru lub sztuczne słodziki nie pomagają w osiągnięciu minimalnej wymaganej całkowitej zawartości cukru. Aby uzyskać sok bez cukru, dodaj alulozę do napojów bez cukru.
- * Jeśli nie masz pewności co do zawartości alkoholu w napoju alkoholowym, nie napełniaj pojemnika do maksymalnego poziomu. Zostaw miejsce na korektę.

PRZED PIERWSZYM UŻYCIEM

- ❶ Rozpakuj urządzenie, a następnie usuń wszystkie materiały opakowaniowe.
- ❷ Wyczyść i osusz wszystkie części, które mają kontakt z płynami, w tym parownik, pojemnik i łopatkę mieszającą. Informacje na temat dokładnego czyszczenia znajdują się w sekcji CZYSZCZENIE I KONSERWACJA.
- ❸ Ustaw urządzenie na równej powierzchni.
- ❹ Przymocuj perforowaną pokrywę do miski ociekającej i umieść ją na swoim miejscu.

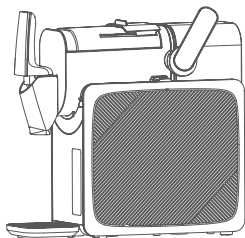


- ❺ Przed użyciem pozostaw urządzenie w pozycji pionowej na 2 godziny.

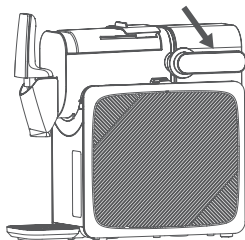
KORZYSTANIE Z URZĄDZENIA DO NAPOJÓW MROŻONYCH

Dodawanie składników

Przed dodaniem składników upewnij się, że łopatką mieszającą i pojemnik są bezpiecznie zamontowane, a następnie zabezpiecz pojemnik, naciskając uchwyt zabezpieczający.

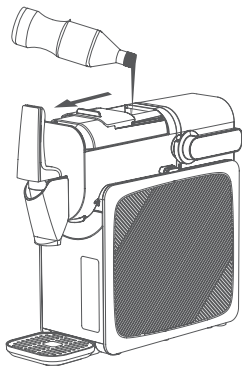


Odblokowane

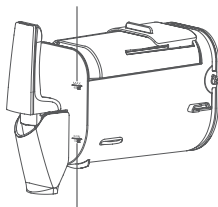


Zablokowane

Otwórz pokrywkę i dodaj składniki do pojemnika, utrzymując poziom płynu między oznaczeniami minimalnego i maksymalnego poziomu. Następnie zamknij pokrywkę.



Oznaczenie maksymalnego
poziomu



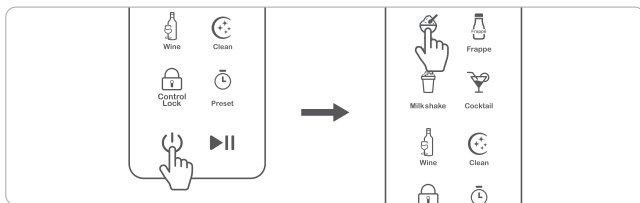
Oznaczenie minimalnego poziomu

Uwaga:

- * Wstępne schłodzenie surowców może zwiększyć wydajność produkcji.
- * Jeśli poziom płynu przekroczy maksymalny poziom, szpik może wyciec podczas procesu przygotowania. Jeśli poziom płynu spadnie poniżej minimalnego poziomu, szpik nie zostanie wytworzony.

Włączenie/wstrzymanie produkcji granity (Slushie)

- 1 Podłącz urządzenie do dobrze uziemionego gniazdka elektrycznego. Wskaźnik (⏏) zacznie pomalutku migać.
- 2 Włącz urządzenie, naciskając przycisk zasilania.
- 3 Naciśnij odpowiedni przycisk, aby wybrać żądany tryb granity. Wskaźnik trybu zacznie migać.



- 4 Za pomocą przycisków „-” i „+” dostosuj gęstość granity.
W sumie dostępnych jest 5 poziomów, które są wyświetlane za pomocą elementów wskaźnika.
Więcej fragmentów oznacza chłodniejszą granitę.



Wskazówka:

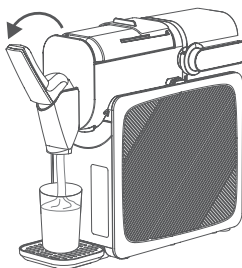
Podczas przygotowywania granity można regulować jej gęstość za pomocą przycisków „-” i „+”.

- 5 Naciśnij przycisk Start/Stop, aby rozpocząć przygotowywanie granity; ponowne naciśnięcie przycisku zatrzymuje ten proces.



Wskazówki:

- * Po minucie pracy urządzenia aktywowana zostaje funkcja blokady elementów sterujących i zapala się wskaźnik. Przypadkowe naciśnięcie przycisku, a następnie „+” uruchamia alarm. Aby odblokować, naciśnij i przytrzymaj przycisk blokady elementów sterujących przez 3 sekundy (na wyświetlaczu pojawi się trzysekundowe odliczanie).
 - * Podczas pracy należy **unikać niepotrzebnego zatrzymywania** urządzenia, ponieważ może to spowodować zablokowanie łopatkı mieszającej podczas ponownego uruchomienia po zamarznięciu płynu.
 - * W wilgotnych warunkach pogodowych lub podczas długotrwałej eksploatacji całkowicie normalne jest skraplanie się wilgoci na zewnętrznej powierzchni zbiornika.
- 6 Gdy granita jest gotowa, urządzenie wyda sygnał dźwiękowy, a na wyświetlaczu pojawi się napis COOL. Na tackę ociekową można postawić szklankę i powoli pociągnąć za uchwyt dozujący, aby uzyskać żadaną ilość granity. Aby zatrzymać dozowanie, należy zwolnić uchwyt i wsunąć go z powrotem na miejsce.



Wskazówki:

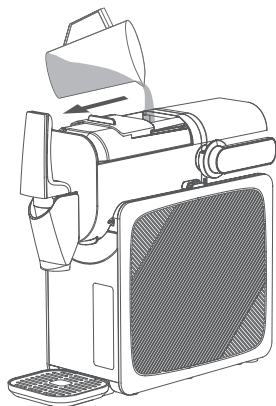
- * Przygotowanie pulpy może trwać od 15 do 60 minut, w zależności od temperatury otoczenia, temperatury surowców, zawartości cukru i gęstości pulpy.
- * Gdy miąższ będzie gotowy, urządzenie będzie nadal działać, aby utrzymać idealną temperaturę miąższu. Aby dozować miąższ, należy pozostawić urządzenie włączone.

- 7 Po usunięciu całej granity naciśnij i przytrzymaj przycisk blokady elementów sterujących przez 3 sekundy, aby odblokować urządzenie. Następnie możesz uruchomić program czyszczący lub wyłączyć urządzenie, naciskając przycisk zasilania.

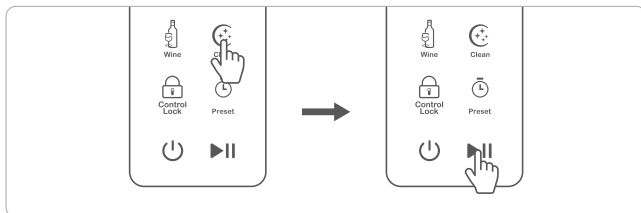
Tryb samoczyszczenia

Samoczyszczenie zaleca się przeprowadzić po spuszczeniu całej zawartości.

- 1 Napełnij pojemnik czystą wodą do oznaczenia maksymalnego poziomu. Upewnij się, że temperatura wody jest niższa niż 50 °C.



- 2 Upewnij się, że **blokada elementów sterujących**, jest odblokowana, naciśnij przycisk **Czyszczenie** a następnie naciśnij przycisk **Start/Stop**, aby rozpocząć proces czyszczenia. Proces ten trwa około 4 minut. Można go również zatrzymać, naciskając przycisk **Start/Stop**.



- 3 Po wyczyszczeniu wylej wodę z pojemnika, pociągając za uchwyt dozownika. Jeśli pojemnik nie jest wystarczająco czysty, powtórz proces czyszczenia.

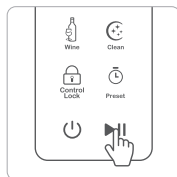
Wskazówka:

Jeśli chcesz wyjąć pojemnik i dokładnie go wyczyścić, zapoznaj się z sekcją **KONSERWACJA I CZYSZCZENIE**.

Opóźniony start

Funkcję tę można wykorzystać do zaprogramowania urządzenia tak, aby rozpoczęło przygotowywanie soku później.

- 1 Po wybraniu preferowanego trybu i gęstości granity należy nacisnąć przycisk **opóźnionego startu**, co spowoduje aktywację funkcji sygnalizowanej odpowiednim wskaźnikiem.



- 2 Aby ustawić czas, użyj przycisków „+” i „-”. Każde naciśnięcie powoduje zmianę czasu o 30 minut. Zakres ustawień wynosi do 24 godzin. Na przykład, jeśli ustawisz czas na 5 godzin, urządzenie rozpocznie przygotowywanie pulpy po 5 godzinach.



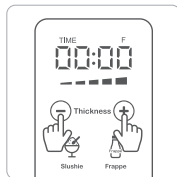
- 3 Naciśnij przycisk **Start/Stop** aby potwierdzić ustawienie. W przeciwnym razie ustawienie czasu zostanie automatycznie zapisane po upływie jednej minuty bez naciskania przycisku. Na wyświetlaczu pojawi się odliczanie, a urządzenie automatycznie przełączy się w tryb chłodzenia w temperaturze 5 °C.

Wskazówki:

- * Aby zmienić zaplanowany czas, naciśnij i przytrzymaj **przycisk blokady** elementów sterujących przez 3 sekundy, naciśnij przycisk **opóźnionego startu** a następnie za pomocą przycisków „+” i „-” wyzeruj czas.
- * Aby wyłączyć/uruchomić ponownie tryb chłodzenia, należy jednocześnie nacisnąć i przytrzymać przyciski „+” i „-” przez 2 sekundy. Na wyświetlaczu pojawi się napis **ON (Wł.)** lub **OFF (Wył.)**.
- * Aby anulować funkcję **opóźnionego startu**, naciśnij i przytrzymaj **przycisk blokady** elementów sterujących przez 3 sekundy, a następnie naciśnij przycisk **Start/Stop**.

Wyciszenie/wyłączenie wyciszenia dźwięku

Aby wyciszyć dźwięk, upewnij się, że funkcja **opóźnionego startu** jest wyłączona, a następnie naciśnij i przytrzymaj jednocześnie przyciski „+” i „-” przez 2 sekundy. Powtórz tę samą procedurę, aby włączyć dźwięk.



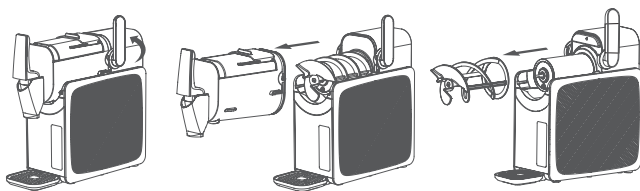
CZYSZCZENIE I KONSERWACJA

Uwagi:

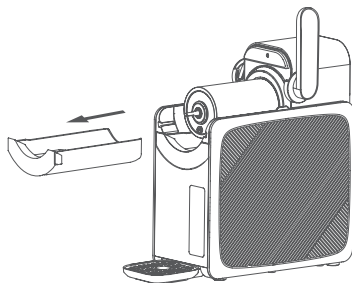
- * Przed czyszczeniem upewnij się, że urządzenie jest odłączone od sieci elektrycznej, aby zapobiec ewentualnemu porażeniu prądem elektrycznym.
- * Nie zapomnij po każdym użyciu natychmiast wyczyścić pojemnik, łopatkę do mieszania, miskę ociekową i zbiornik na wodę, aby zapobiec powstawaniu nieprzyjemnego zapachu.
- * Pojemnik, łopatkę do mieszania, miskę ociekającą i zbiornik na wodę nadają się do mycia w zmywarce. Do ich mycia należy używać wyłącznie programu z zimną wodą; należy unikać programów z wysoką temperaturą lub programów suszenia.
- * Do czyszczenia części nie należy używać żadnych chemicznych środków czyszczących ani środków ściernych (takich jak druciaki).

Przed wyjęciem części w celu wyczyszczenia należy włączyć do zbiornika czystą wodę, uruchomić program samoczyszczenia (około 4 minuty), a następnie pociągnąć za uchwyt dozownika, aby wylewać wodę ze zbiornika.

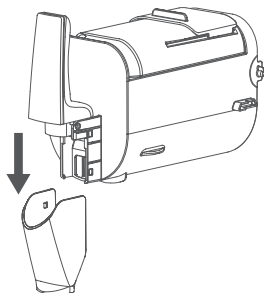
- 1 Odłącz urządzenie od zasilania elektrycznego, podnieś uchwyt, aby odblokować pojemnik, a następnie wyjmij pojemnik i łopatkę mieszającą w celu ich wyczyszczenia.



- 2 Wyjmij zbiornik na wodę i wylej całą zawartość.

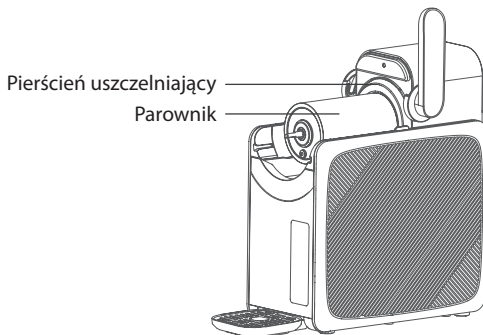


- 3 Zdejmij osłonę odpływu.



- 4 W razie potrzeby wyjmij tackę ociekającą.
- 5 Wszystkie zdemontowane części umyj ręcznie ciepłą wodą o temperaturze około 40–50°C (104–122°F), używając odpowiedniej szczotki i odpowiedniego środka czyszczącego. Następnie wszystko spłucz wodą. W razie potrzeby można je umyć w zmywarce do naczyń.

- 6 Parownik i pierścień uszczelniający należy czyścić miękką szczoteczką lub ciepłą, wilgotną ściereczką. Należy pamiętać, że pierścienia uszczelniającego nie można rozmontowywać ani wyciągać na siłę, aby uniknąć deformacji, która mogłaby prowadzić do wycieku wody.



- 7 Oczyszczyć obudowę urządzenia ściereczką zwilżoną ciepłą wodą. Nie spłukuj obudowy urządzenia wodą, nie zanurzaj jej w wodzie ani nie wlewaj wody do otworów wentylacyjnych.
- 8 Wszystkie części dokładnie osusz suchą ściereczką lub pozostaw je do wyschnięcia na powietrzu przed ponownym złożeniem.

PARAMETRY TECHNICZNE

Model	FDM 2
Objętość	1,9 l
Zasilanie energią elektryczną	220 - 240 V ~ 50 Hz
Zużycie energii elektrycznej	220 W
Klasa ochrony IEC	1
Klasa klimatyczna	N/SN
Prąd znamionowy	1,4 A
Masa czynnika chłodniczego	R290 (23 g)
Czynnik chłodniczy	Cyklopentan (C_5H_{10})
Ciśnienie w systemie	Górna strona 290 psig; Dolna strona 88 psig
Waga netto	10,4 kg
Wymiary	429 x 177 x 424 mm

ROZWIĄZYWANIE MOŻLIWYCH PROBLEMÓW

Problem	Możliwa przyczyna	Rozwiązanie
Łopatka mieszająca wydaje skrzeczący dźwięk	Składniki o niskiej zawartości cukru powodują zamarzanie parownika	Zastąp je składnikami o wyższej zawartości cukru
	Łopatka mieszająca NIE JEST prawidłowo zmontowana	Złóż łopatkę mieszającą prawidłowo
	Łopatka mieszająca jest zdeformowana	Wymień za nową.
Nie można wyprodukować granity	Zawartość alkoholu w napoju jest bardzo niska lub bardzo wysoka.	Zawartość alkoholu w napojach alkoholowych musi być wyższa niż 2,8%, ale niższa niż 16%.
Na wyświetlaczu pojawi się OPEN (Otwarte)	Słaby kontakt między częścią zbiornika a mikroprzełącznikiem	Upewnij się, że pojemnik jest prawidłowo zainstalowany i zabezpieczony. Jeśli problem nadal występuje, skontaktuj się z centrum serwisowym.
Kod błędu E1	Zwarcie czujnika	Wyłącz, odłącz, podłącz ponownie i uruchom urządzenie. Jeśli problem nadal występuje, skontaktuj się z naszym zespołem serwisowym pod adresem elektro@steba.com .
Kod błędu E2	Zwarcie czujnika	
Kod błędu E3	Silnik jest zablokowany lub przełącznik Halla nie działa prawidłowo.	
Urządzenie nie działa	Urządzenie wyłącza się i włącza w ciągu 3 minut	Poczekaj chwilę. Istnieje 3-minutowy okres ochronny, który zapobiega częstemu uruchamianiu sprężarki.
	Pojemnik nie jest zainstalowany na swoim miejscu	Zainstaluj pojemnik prawidłowo.

OSTRZEŻENIE



Ten symbol oznacza napięcie przemiennie.



RECYKLACJA

Zgodnie z dyrektywą w sprawie zużytego sprzętu elektrycznego i elektronicznego (WEEE) zużyty sprzęt elektryczny i elektroniczny należy zbierać i przetwarzać oddzielnie. Jeśli w przyszłości zajdzie potrzeba utylizacji tego urządzenia, **NIE WYRZUCAJ** go wraz z odpadami komunalnymi. Jeśli to możliwe, oddaj to urządzenie do punktu zbiórki zużytego sprzętu elektrycznego i elektronicznego.

Wszystkie urządzenia oznaczone tym symbolem są odpadami sprzętu elektrycznego i elektronicznego (WEEE zgodnie z dyrektywą 2012/19/UE), których nie należy mieszać z niesortowanymi odpadami komunalnymi. Zamiast tego należy chronić zdrowie ludzkie i środowisko, przekazując odpady elektryczne i elektroniczne do wyznaczonego punktu zbiórki odpadów elektrycznych i elektronicznych, wyznaczonego przez rząd lub władze lokalne. Prawidłowa utylizacja i recykling pomogą zapobiec potencjalnym negatywnym skutkom dla środowiska i zdrowia ludzkiego. Więcej informacji na temat lokalizacji i warunków takich punktów zbiórki można uzyskać w serwisie instalacyjnym lub w lokalnym urzędzie.

Poprawna utylizacja tego urządzenia



To oznaczenie oznacza, że urządzenie nie powinno być wyrzucane wraz z innymi odpadami domowymi w całej UE. Aby zapobiec potencjalnym szkodom dla środowiska lub zdrowia ludzkiego wynikającym z niekontrolowanego usuwania odpadów, należy je poddać recyklingowi w sposób odpowiedzialny, aby wspierać zrównoważone ponowne wykorzystanie zasobów materialnych. Aby zwrócić zużyte urządzenie, należy skorzystać z systemów zwrotu i zbiórki lub skontaktować się ze sprzedawcą, od którego zakupiono urządzenie. Sprzedawca może przekazać to urządzenie do recyklingu w sposób bezpieczny dla środowiska.

Utylizacja opakowań: Nie wyrzucaj opakowania. Wyrzucić je do pojemnika na odpady do recyklingu.



Pudełko prezentowe: Papier należy przekazać do punktu zbiórki makulatury. Opakowania plastikowe i folie należy zbierać w specjalnych pojemnikach.

Okres i warunki gwarancji

Producent udziela na produkt 24 miesięcznej gwarancji od daty zakupu. Gwarancja jest ważna tylko po przedłożeniu dowodu zakupu. Gwarancja obejmuje wymianę lub naprawę części urządzenia uszkodzone w wyniku wad produkcyjnych. Po upływie okresu gwarancji urządzenie zostanie naprawione odpłatnie.

Producent nie ponosi żadnej odpowiedzialności za jakiegokolwiek obrażenia ciała u osób lub zwierząt, powstałe w wyniku niewłaściwego użytkowania urządzenia i niedotrzymania wskazówek podanych w instrukcji obsługi.

Ograniczenia odpowiedzialności

Wszelkie prawa wynikające z udzielonej gwarancji tracą swoją ważność w przypadku:

- Użytkowania urządzenia przez osobę nieuprawnioną
- Niewłaściwego użytkowania, przechowywania lub przenoszenia urządzenia.

Gwarancja nie obejmuje uszkodzenia wyglądu zewnętrznego urządzenia lub innych cech niemających wpływu na standardową pracę urządzenia.

Informacje dotyczące sposobu likwidacji zużytego sprzętu elektrycznego (dla gospodarstw domowych)



Powyższy symbol umieszczony na produktach lub w załączonych dokumentach oznacza, że nie wolno likwidować zużytego sprzętu elektrycznego i elektronicznego ze zwykłym odpadem komunalnym. W celu utylizacji należy odnieść tego typu odpad do punktu selektywnego zbioru, gdzie zostanie odebrany bez żadnych opłat. W niektórych państwach można zwrócić tego typu odpad bezpośrednio u sprzedawcy w momencie nabycia nowego produktu. Prawidłowa likwidacja takich produktów zbytnie nie obciąża środowiska naturalnego i nie ma negatywnego wpływu na ludzkie zdrowie. Szczegółowych informacji o najbliższym punkcie zbioru udzieli najbliższy urząd miejski. W przypadku nieprawidłowej likwidacji odpadu właściciel może zostać obciążony karą grzywny zgodnie z obowiązującymi przepisami.

Dla osób prawnych w Unii Europejskiej

Bliższych informacji dotyczących likwidacji zużytego sprzętu elektrycznego i elektronicznego udzieli sprzedawca lub dystrybutor.

Informacje dotyczące likwidacji w państwach nie należących do Unii Europejskiej

Powyższy symbol obowiązuje wyłącznie w krajach Unii Europejskiej. Aby zlikwidować urządzenie, należy zwrócić się o pomoc do urzędu miejskiego lub dystrybutora w celu zasięgnięcia informacji o prawidłowym sposobie likwidacji tego typu odpadu.

TARTALOM

FONTOS BIZTONSÁGI UTASÍTÁSOK.....	3
A CSOMAG TARTALMA	6
A KÉSZÜLÉK RÉSZEI	7
Fagyasztott italkészítő	7
Vezérlőpanel	8
ELŐVÁLASZTÁSOK.....	9
TUDNIVALÓK AZ ÖSSZETEVŐKRŐL	9
Tudnivalók a cukorról	9
Tudnivalók az alkohorról.....	11
ELSŐ HASZNÁLAT ELŐTT	12
A FAGYASZTOTT ITALKÉSZÍTŐ HASZNÁLATA	13
Hozzávalók betöltése	13
Jégkása elindítása/leállítása (Slushie).....	14
Öntisztító mód.....	16
Késleltetett indítás	17
Elnémítás/elnémítás megszüntetése	18
TISZTÍTÁS ÉS KARBANTARTÁS	19
MŰSZAKI ADATOK	22
HIBAELHÁRÍTÁS	23

FONTOS BIZTONSÁGI UTASÍTÁSOK

A készülék használata során mindig tartsa be ezeket a biztonsági óvintézkedéseket a tűz, áramütés és/vagy sérülés kockázatának csökkentése érdekében:

1. Használat előtt figyelmesen olvassa el a használati utasítást.
2. Távolítsa el a csomagolást, és gondosan vizsgálja meg a terméket, tápkábelt és a csatlakozódugót sérülések szempontjából. Bármilyen sérülés esetén ne használja a készüléket.
3. A készüléket nem használhatják gyermekek, valamint korlátozott fizikai, szellemi és érzékszervi képességű felnőttek, illetve kellő tapasztalattal nem rendelkező személyek, amennyiben nem állnak felügyelet alatt és nincsenek tisztában a készülék biztonságos használatának feltételeivel és a fennálló veszélyekkel. Ügyelni kell a gyermekekre, hogy ne játszanak a készülékkel.

A készüléket használhatják 8 évnél idősebb gyermekek, valamint korlátozott fizikai, szellemi és érzékszervi képességű felnőttek, illetve kellő tapasztalattal nem rendelkező személyek is, amennyiben felügyelet alatt állnak, és tisztában vannak a készülék biztonságos használatának feltételeivel és a fennálló veszélyekkel. A készülékkel nem játszhatnak gyermekek. A tisztítást és ápolást nem végezhetik gyermekek felügyelet nélkül.

4. A készülék csak háztartásokban és hasonló helyeken használható, ilyenek pl.:
 - alkalmazottak konyhái boltokban, irodákban és más munkahelyeken;
 - gazdasági épületekben és hotelek, moteltek és más szálláshelyek vendégei által;
5. Ne használja a készüléket a szabadban.
6. Győződjön meg arról, hogy a feszültség megfelel az adattáblán feltüntetett feszültségtartománynak, és hogy az aljzat helyesen földelt és jó állapotban van.
7. A sérült kábelt a fennálló veszélyek elkerülése végett csak a gyártó, szerviz-technikus vagy hasonló képzettségű személy cserélheti ki.

8. Áramütés veszélye miatt ne öntsön vizet a tápkábelre, a csatlakozóra vagy a szellőzőnyílásokra, és ne merítse a készüléket vízbe vagy más folyadékba.
9. Üzembe helyezés előtt várjon legalább 2 órát a készülék elhelyezése után. Hagyja nyitva a fedelet legalább 2 órán át.
10. Ne döntse meg 45°-nál nagyobb szögben, és ne fordítsa fejjel lefelé.
11. A jó hőelvezetés érdekében tartsa a készüléket 8 cm-re más tárgyaktól.
12. Tartsa távol a készüléket nyílt tűztől, forró főzőlapoktól és sütőktől.
13. A készülék használatával kapcsolatos információk a következő bekezdésekben találhatók.
14. A készülék kényelmi üzemmódja kikapcsolt állapotban van, maximális energiafogyasztása 0,5 W. A készülék automatikusan kikapcsol 10 perc után, ha a fő funkció nem aktív és nincs felhasználói művelet.
15. Ne nyomja meg gyakran a bekapcsológombot (legalább 5 perc szünetet tartson), hogy elkerülje a kompresszor károsodását.
16. Ne használjon olyan kiegészítőket, amelyeket a gyártó nem ajánlott.
17. - FIGYELEM: Tartsa akadálymentesen a készülék vagy a beépített ház szellőzőnyílásait.
 - FIGYELEM: Ne használjon mechanikus eszközöket és más tárgyakat a leolvasztás meggyorsításához, a gyártó által javasolt eszközök kivételével.
 - FIGYELEM: Ügyeljen, hogy ne sérüljön meg a hűtőkör.
 - FIGYELEM: A készülék áthelyezésénél ügyeljen, hogy a kábel ne legyen összenyomva vagy megsérülve.
 - FIGYELEM: Ne helyezzen a készülék hátoldalához többszörös hordozható aljzatot vagy hordozható tápforrásokat.
 - FIGYELEM: A készüléket csak engedélyezett hulladékkezelő központban szabad megsemmisíteni. Ne tegye ki tűz hatásának!
 - FIGYELEM: A készüléket csak iható hozzávalókkal töltsse fel.
18.  A hűtőközeg (R290) gyúlékony. / Gyelmeztes: Tűzveszély / Gyúlékony anyagok

A készülék hűtőkörében propán (R290) hűtőközeg van, amely egy környezetbarát földgáz, de mégis gyúlékony.

A készülék szállítása és telepítése során ügyeljen arra, hogy a hűtőkör egyetlen alkatrésze se sérüljön meg.

A készüléket a helyi előírások szerint kell ártalmatlanítani.

Ha a hűtőkör megsérülne:

- Kerülje a nyílt tüzet és a gyulladáshoz vezető forrásokat.
- Gondosan szellőztesse ki a helyiséget, ahol a készülék áll.

19. Használat után vagy tisztítás előtt válassza le a készüléket az áramról.

20. Ne tisztítsa a készüléket tisztítóporral vagy kemény eszközökkel.

21. Az élelmiszer-szennyeződés elkerüléséhez tartsa be az alábbi utasításokat:

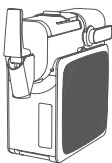
- A fedél hosszú ideig tartó nyitva tartása jelentősen megemelheti a készülék rekeszeiben a hőmérsékletet.
- Rendszeresen tisztítsa meg a felületeket, amelyek élelmiszerrel érintkezhetnek, valamint a hozzáférhető lefolyó rendszereket.
- Tisztítsa meg a tartályt, ha 48 órán át nem használta.
- Ha a készülék hosszabb ideig üres lesz, kapcsolja ki, olvassza ki, tisztítsa és szárítsa meg, és hagyja nyitva a fedelet, hogy ne képződjön penész a készülék belsejében.

22. Az alkatrészeket hasonló részekre kell cserélni, és a javítást a gyártó által felhatalmazott szervizben kell elvégezni a nem megfelelő alkatrészek vagy szervizelés miatt bekövetkező gyulladás veszélyének csökkentéséhez.

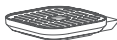
23. Ha a szerviz-technikusoknak a szervizelés során meg kell érintenie a motor fém burkolatát/az elektromos elosztódoboz burkolatát, akkor a készüléket először le kell választani az áramellátásról.

24. Az ellenőrizetlen selejtezésből eredő környezeti vagy egészségi károk megelőzéséhez felelősségteljesen kell újrahasznosítani a hulladékot az anyagi erőforrások fenntartható újrafelhasználásának elősegítése érdekében. A használt készülék visszaküldéséhez kérjük, használja a visszavételi és gyűjtési rendszereket, vagy vegye fel a kapcsolatot a kereskedővel, akitől a készüléket vásárolta. A kereskedő át tudja venni a készüléket környezetbarát újrahasznosítás céljából.
25. Őrizze meg a használati útmutatót későbbi felhasználás céljából.

A CSOMAG TARTALMA



Fagyasztott italkészítő
x 1



Cseppfogó tálca x 1

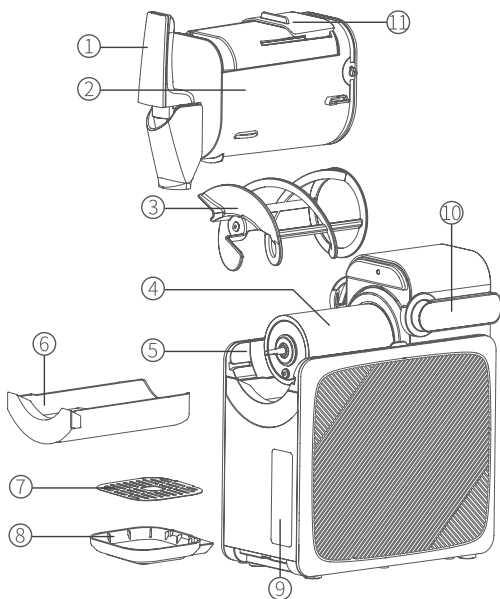


Használati utasítás
x 1

* Ha valamelyik rész hiányzik, kérjük, vegye fel a kapcsolatot szervizközpontunkkal.

A KÉSZÜLÉK RÉSZEI

Fagyasztott italkészítő



① Adagolókar

② Tartály

③ Keverőlapát

④ Elpárologtató

⑤ Készülékház

⑥ Víztartály

⑦ Perforált fedél

⑧ Cseppfogó tálca

⑨ Vezérlőpanel

⑩ Kifolyócső fogantyúja

⑪ Fedél

Vezérlőpanel



- ① Digitális kijelző
- ② Sűrűség/idő beállítás gombok
- ③ „Slushie” üzemmód
- ④ „Milkshake” üzemmód
- ⑤ „Wine” üzemmód
- ⑥ A vezérlőelemek lezárása

- ⑦ Bekapcsológomb
- ⑧ Jégkása -sűrűség mutatói
- ⑨ „Frappe” üzemmód
- ⑩ Koktél üzemmód
- ⑪ Öntisztító üzemmód
- ⑫ Tervezett indítás
- ⑬ Start/Stop gomb

ELŐVÁLASZTÁSOK

Előválasztás	Alkalmasság:
Slushie	Cukros italok
Milkshake	Tejes és krémes italok
Wine	Vörösbor, fehérbor
Frappe	Kávé
Spiked Slushie	Koktél, Margarita, sör és egyéb szeszes italok

TUDNIVALÓK AZ ÖSSZETEVŐKRŐL

A túl kevés cukor vagy a túl sok alkohol megakadályozhatja a jégkása megfelelő fagyását. Az egykomponensű alapanyagoknak legalább 6 % cukrot kell tartalmazniuk; a kevert alapanyagoknak legalább 10 % cukrot kell tartalmazniuk; az alkoholos alapanyagoknak 2,8 % és 16 % közötti alkoholtartalommal kell rendelkezniük.

Tudnivalók a cukorról

Figyelmesen olvassa el az ital címkéjén a tápértékeket, és ellenőrizze, hogy a cukortartalom megfelel-e az ajánlott minimális mennyiségnek (legalább 6%).

Adag térfogata	Minimális teljes cukormennyiség
240 ml	15 g
355 ml	20 g
591 ml	35 g

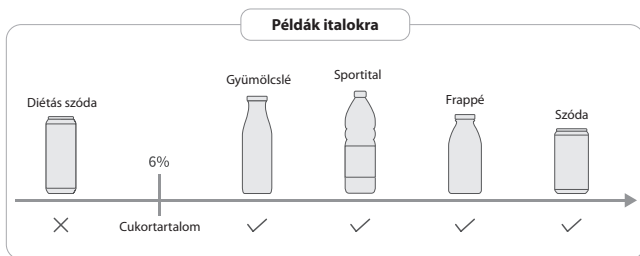
Példa: Kóla

TÁPANYAGTARTALOM - JELLEMZŐ ÉRTÉKEK			
Mennyiség:	100 ml	250 ml	(%*)
Energia:	180 kJ/ 42 kcal	450 kJ/ 105 kcal	(5%)
Zsírok:	0 g	0 g	(0%)
Ebből telített zsírsavak:	0 g	0 g	(0%)
Szénhidrátok:	10,6 g	27 g	(10%)
Ebből cukor:	10,6 g	27 g	(29%)
Fehérje:	0 g	0 g	(0%)
Só:	0 g	0 g	(0%)

Ha az ital nem tartalmazza a minimális cukormennyiséget, az problémákat okozhat, például nem képződik jégkása, rendellenes zajok hallhatók, automatikus leállás vagy E3 hiba fellépése stb.

A probléma megoldásához:

Adagonként adjon hozzá 1-2 evőkanál ízesített szirupot, gyümölcslevet, cukrot, datolyacukrot, kókuszcukrot, juharszirupot, cukorszirupot, mézet stb. A hozzáadott cukrot keverje össze az alap hozzávalókkal a betöltés előtt a tartályba.

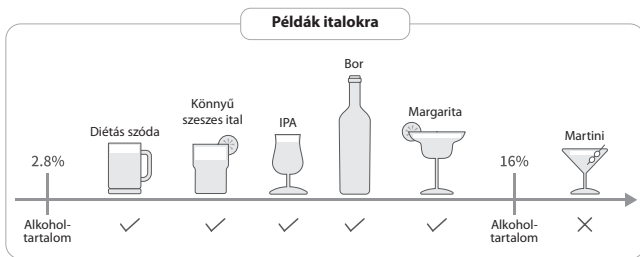


Tudnivalók az alkohorról

Wine vagy **Spiked Slushie**, mód használatakor minden hozzávalónak 2,8% és 16% közötti alkoholtartalommal kell rendelkeznie. A 35%-os vagy annál nagyobb alkoholtartalmú röviditalokhoz és a tömény italokhoz (vodka, tequila stb.) az alábbi táblázat ismerteti a recept teljes térfogatára vetített maximális alkoholtartalmat.

Teljes térfogat	Maximális alkoholtartalom
3 pohár (710 ml)	1/2 pohár (118 ml)
6 pohár (1420 ml)	1 pohár (237 ml)

Ha egy szeszes ital meghaladja a maximális alkoholtartalmat, adagonként hígítsa fel 1/4 csésze vízzel, szódával, teával vagy kávéval. Más szeszes italok, például bor, sör vagy kész koktélok is alkalmasak.



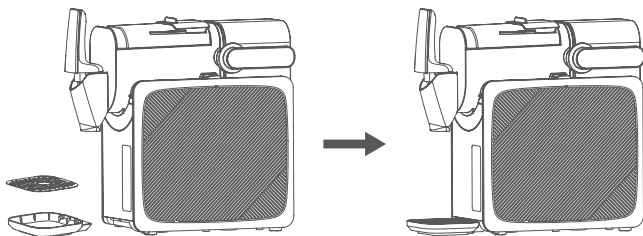
Megjegyzések:

- * Ne használjon fagyasztott gyümölcsöt, fagyos zöldséget vagy jeget.
- * Ne adjon hozzá forró hozzávalókat.
- * Ha kemény cukrot használ, azt teljesen oldja fel egy külön edényben, mielőtt a tálba tenné.
- * A természetes gyümölcsleveket szűrje le, hogy a szilárd részecskék ne akadjanak el a kifolyóban.

- * Ne használjon cukormentes vagy alacsony cukortartalmú italokat, mert ez olyan problémákat okozhat, mint a befagyott párologtató, a keverőlapátok nagy zajszintje és a gép megrongálódása. A cukorhelyettesítők vagy mesterséges édesítőszerek nem segítik a minimálisan szükséges teljes cukortartalom elérését. Cukormentes jégkása előállításához tegyen allulózt a cukormentes italokhoz.
- * Ha nem biztos egy ital alkoholtartalmában, ne töltsen meg a tartályt a maximális jelölésig. Hagyjon helyet a módosításhoz.

ELSŐ HASZNÁLAT ELŐTT

- 1 Csomagolja ki a terméket és vegye le az összes csomagolóanyagot.
- 2 Tisztítsa és szárítsa meg az összes folyadékkal érintkező részt, így a párologtatót, a tartályt és a keverőlapátot is. A részletes tisztítási utasításokat lásd a TISZTÍTÁS ÉS KARBANTARTÁS című részben.
- 3 Helyezze sík felületre a készüléket.
- 4 Rögzítse a perforált fedelet a cseptálcára, és helyezze a helyére.

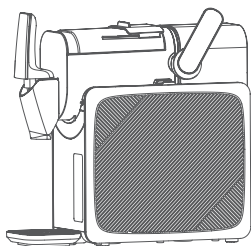


- 5 Használat előtt hagyja a készüléket függőleges helyzetben 2 órán át.

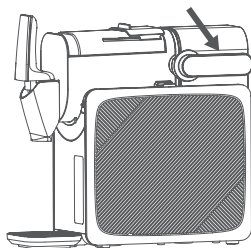
A FAGYASZTOTT ITALKÉSZÍTŐ HASZNÁLATA

Hozzávalók betöltése

A hozzávalók betöltése előtt győződjön meg arról, hogy a keverőlapát és a tartály szilárdan a helyén van, majd rögzítse a tartályt a rögzítőkar megnyomásával.

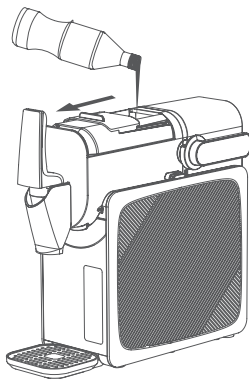


Kioldva

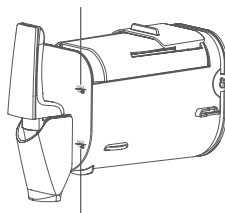


Biztosítva

Nyissa ki a fedelet, és töltsd az összetevőket a tartályba, ügyeljen, hogy a folyadékszint a minimális és maximális szintjelek között maradjon. Ezután csukja be a fedelet.



Maximális szint jele



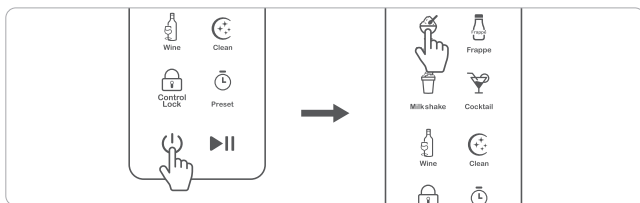
Minimális szint jele

Megjegyzések:

- * A nyersanyagok előhűtése növelheti a készítés hatékonyságát.
- * Ha a folyadék túllépi a maximális jelölést, a jégkása a készítés során kifolyhat. Ha a minimális jelölés alatt van, nem képződik jégkása.

Jégkása elindítása/leállítása (Slushie)

- 1 Csatlakoztassa a készüléket egy jól földelt elektromos aljzathoz. A  jelzőfény lassan villogni kezd.
- 2 Nyomja meg a bekapcsoló gombot a készülék bekapcsolásához.
- 3 Nyomja meg a gombot a kívánt jégkása mód kiválasztásához. Az üzemmód jelzőfény villogni kezd.



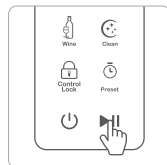
- 4 Állítsa be a jégkása sűrűségét a „-” és „+” gombokkal. Összesen 5 szint áll rendelkezésre, ezeket az indikátorsávok jelzik. Több sáv hidegebb kását jelez.



Tipp:

A készítés során állítsa be a jégkása sűrűségét a „-” és „+” gombokkal.

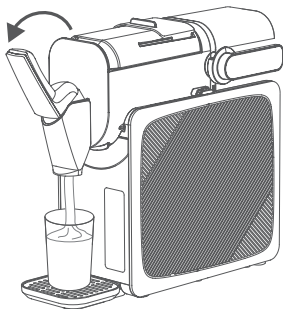
- 5 A Start/Stop gomb megnyomásával elindul a jégkása készítés; a gomb újabb megnyomása leállítja a folyamatot.



Tippek:

- * Egy perc működés után a készülék vezérlőelemeinek zárolása aktiválódik, és a jelzőfény kigyullad. A véletlen gombnyomás, és a „+” gomb megnyomása riasztást indít. A feloldáshoz tartsa lenyomva a vezérlőelemek zároló gombját 3 másodpercig (a kijelzőn három másodperces visszaszámlálás jelenik meg).
- * Üzemeltetés közben **kerülje a készülék felesleges leállítását**, mert ez a folyadék befagyása után a keverőlapát beragadásához vezethet.
- * Nedves időjárás vagy hosszabb üzemeltetés esetén természetes a pára lecsapódása a tartály külső felületén.

- 6 Amikor a jégkása elkészült, a készülék sípol, és a kijelzőn megjelenik a COOL felirat. Helyezzen egy poharat a cseppfogó tálcára, és lassan húzza meg az adagolókart a kívánt mennyiségű jégkása adagolásához. Az adagolás leállításához engedje el a kart, és húzza vissza a helyére.



Tippek:

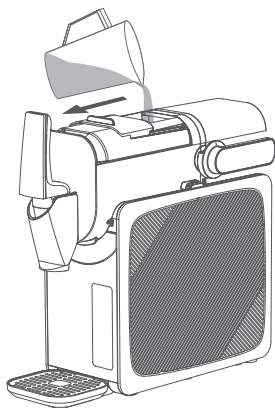
- * A jégkása elkészítése 15–60 percig tart, a környezeti hőmérséklettől, az alapanyagok hőmérsékletétől, a cukortartalomtól és a kása sűrűségétől függően.
- * Amikor a jégkása elkészült, a készülék tovább működik, hogy fenntartsa a jégkása ideális hőmérsékletét. A jégkása adagolásához a készüléket bekapcsolva kell hagyni.

- 7 Az összes jégkása kitöltése után tartsa lenyomva a **vezérlőelemek zárolását** 3 másodpercig a készülék kinyitásához. Ezután indítsa el a tisztító programot, vagy a bekapcsológomb megnyomásával kapcsolja ki a készüléket.

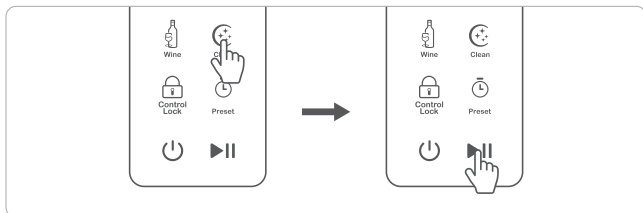
Öntisztító mód

Az öntisztítást az összes jégkása kiürítése után ajánlott elvégezni.

- 1 Töltse fel a tartályt tiszta vízzel a maximális szint jelzésig. Ügyeljen, hogy a víz hőmérséklete 50 °C alatt legyen.



- 2 Ellenőrizze, hogy a **kezelőszervek zárolása**, fel van-e oldva, nyomja meg a **Tisztítás** gombot, majd meg a **Start/Stop** gombot a tisztítási folyamat elindításához. Ez a folyamat körülbelül 4 percig tart. A **Start/Stop**, gomb megnyomásával is le lehet állítani.



- 3 Tisztítás után húzza meg az adagolókart a víz kiöntéséhez a tartályból. Ha a tartály nem elég tiszta, ismételje meg a tisztítási folyamatot.

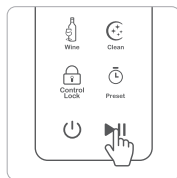
Tipp:

A tartályt kiemeléséhez és alapos megtisztításához olvassa el a **TISZTÍTÁS ÉS KARBANTARTÁS** részt.

Késleltetett indítás

Ezzel a funkcióval beprogramozható a készülék, hogy később kezdje el a jégkása elkészítését.

- 1 A kívánt mód és a jégkása sűrűségének kiválasztása után nyomja meg a **késleltetett indítás**, gombot a funkció aktiválásához, amit a megfelelő jelzőfény jelez.



- 2 Az idő beállításához használja a „+” és „-” gombokat. Minden gombnyomással az idő 30 perccel változik. A beállítási tartomány 24 óra. Például, 5 óra beállításánál a készülék 5 óra múlva kezdi el a jégkása készítését.



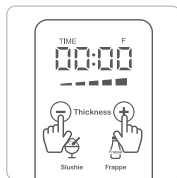
- 3 A **Start/Stop** gombbal erősítse meg a beállítást, ha ezt nem teszi meg, az időbeállítás egy perc múlva automatikusan mentésre kerül. A kijelzőn megjelenik a visszaszámlálás, és a készülék automatikusan 5 °C-os hűtési módba kapcsol.

Tippek:

- * A beállított idő módosításához tartsa lenyomva a **vezérlőelemek zároló gombját** 3 másodpercig, nyomja meg a **késleltetett indítás** gombot, majd a „+” és „-” gombokkal állítsa vissza az időt nullára.
- * A hűtési mód leállításához/újraindításához nyomja meg egyszerre a „+” és a „-” gombokat, és tartsa lenyomva 2 másodpercig. A kijelzőn megjelenik az **ON** vagy **OFF** felirat.
- * A **késleltetett indítás**, funkció törléséhez tartsa lenyomva a **vezérlőelemek zároló gombját** 3 másodpercig, majd nyomja meg a **Start/Stop** gombot.

Elnémítás/elnémítás megszüntetése

A hang elnémításához győződjön meg arról, hogy a **késleltetett indítás** funkció nincs bekapcsolva, majd egyszerre tartsa lenyomva a „+” és „-” gombokat 2 másodpercig. Ismételje meg ugyanezt a hang visszakapcsolásához.



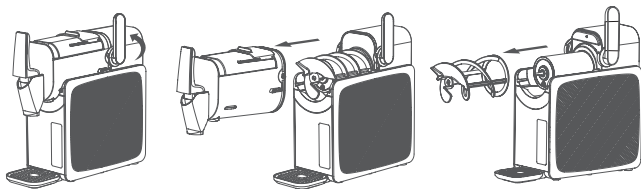
TISZTÍTÁS ÉS KARBANTARTÁS

Megjegyzések:

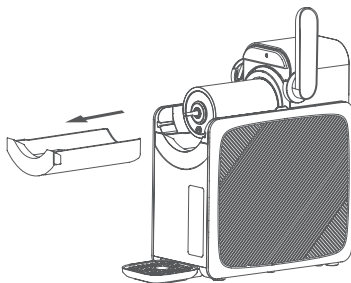
- * Tisztítás előtt győződjön meg róla, hogy a készülék ki van húzva a konnektorból, mert fennáll az áramütés veszélye.
- * Minden használat után azonnal tisztítsa meg a tartályt, keverőlapátot, cseppfogó tálcat és a víztartályt, hogy elkerülje a szagok kialakulását.
- * A tartály, keverőlapát, cseppfogó tálca és víztartály mosogatógépben is mosható. Mosáshoz csak hideg vízzel működő programot alkalmas; kerülje a magas hőmérsékletű vagy szárító ciklusokat.
- * Az alkatrészek tisztításához ne használjon vegyi tisztítószereket és súrolószereket (például drótkefét).

Mielőtt tisztítás céljából eltávolítaná az alkatrészeket, öntsön tiszta vizet a tartályba, indítsa el az öntisztító programot (kb. 4 perc), majd húzza meg az adagolókart a víz kiöntéséhez a tartályból.

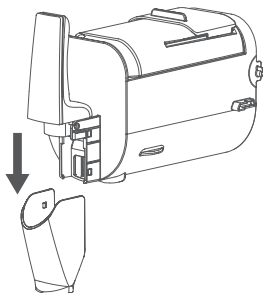
- 1 Húzza ki a készüléket az aljzatból, emelje fel a fogantyút a tartály kilazításához, majd vegye ki és tisztítsa meg a tartályt és a keverőlapátot.



- 2 Húzza ki a víztartályt, és öntse ki belőle az összes folyadékot.

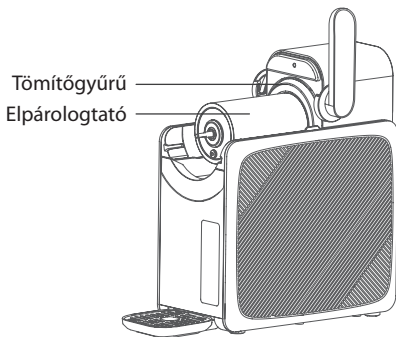


- 3 Távolítsa el a kifolyó védőburkolatát.



- 4 Szükség esetén vegye ki a cseppfogó tálcát.
- 5 Az összes leszerelt részt kézzel mossa le körülbelül 40–50 °C (104–122 °F) hőmérsékletű meleg vízzel, megfelelő kefével és tisztítószerrel. Ezután öblítse le vízzel. Szükség esetén mosogatógépben is tisztíthatók.

- 6 Az elpárolgatót és a tömítőgyűrűt puha kefével vagy meleg, nedves ruhával tisztítsa meg. A tömítőgyűrűt nem szabad szétszerelni vagy erővel kihúzni, hogy elkerülje a deformálódást, amely vízszivárgáshoz vezethet.



- 7 A készülék testét meleg vízzel megnedvesített ruhával tisztítsa meg. Ne öblítse le a készülék testét vízzel, ne merítse vízbe és ne öntsön vizet a szellőzőnyílásokba.
- 8 Minden alkatrészt alaposan szárítson meg száraz kendővel, vagy hagyja levegőn megszáradni az összeszerelés előtt.

MŰSZAKI ADATOK

Modell	FDM 2
Térfogat	1,9 l
Áramellátás	220 - 240 V ~ 50 Hz
Energiafogyasztás	220 W
IEC védelmi osztály	1
Klímaosztály	N/SN
Névleges áram	1,4 A
A hűtőközeg tömege	R290 (23 g)
Hűtőközeg	Ciklopentán (C ₅ H ₁₀)
Rendszernyomás	Felső oldal 290 psig; Alsó oldal 88 psig
Nettó súly	10,4 kg
Méretetek	429 x 177 x 424 mm

HIBAELHÁRÍTÁS

Probléma	Lehetséges ok(ok)	Megoldás
A keverőlapát kaparó hangot ad ki	Alacsony cukortartalmú összetevőknél az elpárologtató befagyhat.	Cserélje ki magasabb cukortartalmú összetevőkre.
	ROSSZUL van felszerelve a keverőlapát.	Állítsa össze helyesen a keverőlapátot.
	A keverőlapát eltorzult.	Cserélje ki.
Nem lehet jégkását készíteni	Az ital alkohol-tartalma túl alacsony vagy túl magas	Az alkoholtartalom a szeszes italokban 2,8 % felett, de 16 % alatt kell, hogy legyen.
A kijelzőn az OPEN (Nyitva) felirat jelenik meg.	Gyenge kapcsolat a tartály alkatrésze és a mikrokapcsoló között	A tartályt megfelelően kell felszerelni és rögzíteni. Ha a probléma továbbra is fennáll, értesítse a szervizt.
E1 hibakód	Érzékelő rövidzárlat	Kapcsolja ki, húzza ki a dugót, csatlakoztassa és indítsa újra a készüléket. Ha a probléma továbbra is fennáll, vegye fel a kapcsolatot szervizzel az elektro@steba.com címen.
E2 hibakód	Érzékelő rövidzárlat	
E3 hibakód	A motor elakadt, vagy a Hall-kapcsoló nem működik jól	
A készülék nem működik	A készülék 3 percen belül kikapcsol és bekapcsol.	Várjon egy kicsit. A 3 perces védelmi idő megakadályozza a kompresszor gyakori bekapcsolását.
	A tartály nincs a helyén.	Szerelje be helyesen a tartályt.

FIGYELMEZTETÉS



Ez a szimbólum változó feszültséget jelöl



ÚJRAHASZNOSÍTÁS



Az elektromos és elektronikus berendezések hulladékairól szóló irányelv (WEEE) szerint a WEEE-t külön kell gyűjteni és feldolgozni. Ha a jövőben bármikor szükségessé válik a készülék megsemmisítése, NE dobja a háztartási hulladék közé! Ha lehetséges, vigye el a készüléket egy WEEE gyűjtőhelyre.

Minden, ezzel a szimbólummal jelölt készülék elektromos és elektronikus hulladéknak minősül (WEEE a 2012/19/EU irányelv szerint), amelyet nem szabad a háztartási hulladékkal keverni. Az emberi egészség és a környezet védelme érdekében vigye az elektromos és elektronikus hulladékot a kormány vagy a helyi hatóságok által kijelölt, az elektromos és elektronikus hulladékok újrahasznosítására szolgáló gyűjtőudvarra. A termék megfelelő ártalmatlanításával hozzájárul az értékes természeti erőforrások megőrzéséhez, és segít megelőzni a környezetre és az emberi egészségre gyakorolt lehetséges negatív hatásokat, amelyek a nem megfelelő hulladéktálmatlanításból adódhatnak. További részletekért forduljon a helyi hatósághoz vagy a legközelebbi hulladékgyűjtő központhoz.

A készülék helyes ártalmatlanítása



Ez az ikon arra figyelmeztet, hogy az EU államaiban ezt a terméket nem szabad a háztartásbeli hulladékkal együtt kidobni. A

■ környezet és az emberi egészség védelme érdekében a használt elektronikus termékeket egy újrahasznosításra specializált telepen kell leadni. Így Ön is hozzájárulhat az értékes nyersanyagok újrahasznosításhoz. Kérjük, hogy vigye a használt terméket a helyi gyűjtőtelepre, vagy forduljon az eladóhoz, ahol a terméket vásárolta. Ott is átvehetik ezt a készüléket környezetbarát újrahasznosítás céljából.

A csomagolás ártalmatlanítása: Ne dobja ki a csomagolóanyagot. Dobja a megfelelő gyűjtő konténerbe.



PS



PP



PE

Kartondoboz: A papírt a papírgyűjtő helyre kell vinni. A műanyag csomagolóanyagokat és fóliákat speciális gyűjtőedényekben kell gyűjteni.

Jótállási feltételek

Erre a készülékre a jótállás a vásárlástól számított 24 hónapon belül érvényes. Ez a jótállás csak egy, a vásárlást igazoló számlával érvényesíthető.

A jótállás a készülék, vagy egyes részeinek kicserélésére vonatkozik, amelyek gyártási hiba következtében károsodtak meg.

A jótállási idő lejártá után a javításért fizetni kell. A gyártó nem felelős a készülék helytelen használata és a használati utasítások mellőzése okozta károkért vagy balesetekért.

Korlátozások

Valamennyi, a jótállásban feltüntetett jog érvényét veszíti, ha:

- a készüléket illetéktelen személy használta
- a készülék helytelenül volt használva, raktározva vagy szállítva.

A jótállás nem vonatkozik külső károsodásokra vagy egyéb rendellenességekre, amennyiben ezek nem gátolják a készülék helyes működését.

Információk a használt elektromos készülékek likvidálásáról (magánháztartások)



Ez az ikon a készüléken vagy a mellékelt iratokon arra figyelmeztet, hogy az elektrikus és elektronikus készülékek nem likvidálhatóak háztartási hulladékkal együtt.

A helyes feldolgozás, újítás és recikláció érdekében kérjük, szállítsa az ilyen készüléket egy megfelelő gyűjtőhelyre, ahol ingyen leadható. Néhány országban ezek a készülékek az eladónál is leadhatók, amennyiben egy új, hasonló termékvásárlás ott. A termékek helyes likvidálása értékes nyersanyagokat spórolhat meg, és megelőzheti az emberi egészségre és a környezetre való negatív hatásokat, amelyek a hulladék helytelen likvidálása esetében következhetnek be. A helyi hivatal részletes információkkal szolgálhat a legközelebbi gyűjtőhelyet illetően. A helytelen likvidálás az érvényes szabályok értelmében büntetendő.

Jogi személyek az EU keretén belül

Amennyiben használt elektrikus és elektromos készülékeket szeretne likvidálni, forduljon részletes információkért a helyi eladóhoz vagy közvetítőhöz.

Információk a likvidálásról az EU tagállamokon kívül

Ez az ikon csak az Európai Unióban érvényes. Amennyiben likvidálni szeretné ezt a készüléket, forduljon a helyi hivatalhoz vagy az eladóhoz, és kérjen tőle információkat a termék helyes likvidálásáról.